05 May 2020
Berita Harian, Malaysia

Author: No author available • Section: Nasional • Audience : 82,252 • Page: 1,3
Printed Size: 927.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 30,813.57 • Item ID: MY0039628972

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH, 40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbarngor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Terkini COVID-19

71 pulih, dibenar keluar hospital, semalam | **55** kes baharu disahkan, semalam | **105** jumlah kematian dicatat | **6,353** jumlah kes disahkan positif | **1,764** kes yang masih dirawat

Pekerja asing wajib jalani ujian saringan COVID-19

Kerajaan mewajibkan pekerja warga asing di semua sektor menjalani saringan kesihatan COVID-19 atau 'swab test' bagi membendung penularan wabak itu dalam kalangan mereka. Kementerian Kesihatan akan memulakan saringan di Wilayah Persekutuan serta Selangor dan kos ditanggung oleh majikan.

Muka 3

05 May 2020
Berita Harian, Malaysia

Author: No author available • Section: Nasional • Audience : 82,252 • Page: 1,3
Printed Size: 927.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 30,813.57 • Item ID: MY0039628972

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Penularan COVID-19

Pekerja asing wajib jalani ujian saringan

Kos ditanggung penuh majikan: Ismail Sabri

Bas membawa sebahagian warga asing *di Apartment Sri Murni dipercayai positif COVID-19 menjalani ujian saringan di hospital.* (Foto Hairul Anuar Rahim/BH)

Kuala Lumpur: Kerajaan mewajibkan pekerja asing di semua sektor menjalani ujian saringan COVID-19 berikutan terdapat peningkatan kes dalam kalangan mereka.

Menteri Kanan (Keselamatan), Datuk Seri Ismail Sabri Yaakub, berkata kos bagi ujian saringan menerusi pengambilan sampel pekerja itu ditanggung sepenuhnya oleh majikan.

"Dua hari berturut-turut kita dapati ada peningkatan kes COVID-19 terhadap pekerja asing yang bekerja di tapak pembinaan di Ampang. Kementerian Kerja Raya sudah menutup tapak pembinaan itu.

"Sebagai langkah pencegahan, mesyuarat hari ini (semalam) bersetuju untuk mewajibkan semua pekerja warga asing di semua sektor, sama ada pembinaan, perkilangan komersial, kedai makan dan sebagainya untuk membuat saringan kesihatan atau *swab test*," katanya.

Bercakap pada sidang media disiarkan secara langsung selepas Mesyuarat Khas Menteri-Menteri Berkenaan Perintah Kawalan Pergerakan (PKP) di Putrajaya semalam, beliau berkata, Kementerian Kesihatan Malaysia (KKM) bercadang memulakan ujian saringan itu di Wilayah Persekutuan dan Selangor.

Kelmarin, Ketua Pengarah Kesihatan, Datuk Dr Noor Hisham Abdullah memaklumkan, satu kluster baharu jangkitan COVID-19 dikesan di tapak pembinaan Kuala Lumpur dengan 28 kes positif direkodkan.

Siasatan awal mendapati kluster tapak pembinaan Kuala Lumpur itu mungkin ada kaitan dengan kluster-kluster lain yang diumumkan sebelum ini.

Sementara itu, Ismail Sabri meminta orang ramai menjadi 'mata dan telinga' pihak berkuasa dengan melaporkan terus ke balai polis terdekat atau melalui hotline Majlis Keselamatan Negara (MKN) serta agensi berkaitan mengenai perlanggaran Perintah Kawalan Pergerakan Bersyarat (PKPB).

Katanya, orang ramai juga boleh membuat aduan ke pejabat pihak berkuasa tempatan (PBT) dan lebih elok jika disertakan bukti seperti gambar atau video.

"Saya minta rakyat sama-sama membantu kerajaan memastikan pematuhan SOP (prosedur operasi standard) di bawah PKPB ini. Yang nampak dengan jelas ingkar SOP, boleh lapor kepada balai polis berdekatan, pejabat PBT atau melalui hotline MKN," katanya.

Selain hotline MKN di talian 03-88882010, maklumat juga boleh disalurkan melalui pusat panggilan setempat Malaysia Government Call Centre (MyGCC) di talian 03-80008000 yang beroperasi 24 jam atau talian hotline mana-mana kementerian berkaitan.

BH TV

05 May 2020
New Straits Times, Malaysia

Author: No author available • Section: Local News • Audience : 36,278 • Page: 14
Printed Size: 161.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 5,529.00 • Item ID: MY0039629143

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Step up anti-dengue clean-up ops, local councils told

KUALA LUMPUR: All local councils nationwide will be directed to step up anti-dengue clean-up operations in areas under their respective jurisdictions following a surge in dengue cases.

Housing and Local Government Minister Zuraida Kamaruddin said yesterday the Health Ministry's Crisis Preparedness and Response Centre (CPRC) had warned that dengue cases usually start increasing in May and may spike after the monsoon season during July and August.

Zuraida said she will be issuing a circular to over 150 city, municipalities and district councils in the country soon to carry out the cleaning-up works.

Zuraida Kamaruddin

She said while all eyes may be focused on the Covid-19 pandemic, the people should not forget about dengue which can also be fatal.

"I want all local councils to be on their toes as the threat of dengue must not be taken lightly during this Covid-19 pandemic.

"This is, especially so in Selangor and other areas, where the recorded cases are high."

Zuraida said local councils will also be directed to conduct checks on potential breeding grounds at construction sites, where all activities have been temporarily halted during the Movement Control Order (MCO).

She said it was crucial that stagnant rain water be removed to stop the Aedes mosquito from breeding.

Zuraida said she wanted local councils and other departments involved, such as health and building control, to coordinate their operations collectively. She added that they should focus their attention not just in residential areas but also in public places such as markets.

05 May 2020
New Straits Times, Malaysia

Author: Tharanya Arumugam Kuala Lumpur • Section: Local News • Audience : 36,278
Page: 14 • Printed Size: 646.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 22,268.18 • Item ID: MY0039629144

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

A SILENT KILLER AMID COVID-19

SPECTRE OF SPIKE IN DENGUE CASES AMID RAINY SEASON

A dengue epidemic may overwhelm our overburdened healthcare system, warn experts

THARANYA ARUMUGAM
KUALA LUMPUR
news@nst.com.my

According to the Health Ministry's Crisis Preparedness and Response Centre, dengue cases usually start increasing from May and spike after the monsoon during July and August. FILE PIC

WITH the country's attention and resources geared towards battling the Covid-19 pandemic, medical experts warn of the looming risk of dengue amid the rainy season in Malaysia.

According to the World Health Organisation (WHO), despite a risk of dengue infection existing in 129 countries, 70 per cent of the actual burden is in Asia with Malaysia having one of the highest number of cases.

Over the last two years, dengue has been on the rise in Malaysia, registering 80,615 cases (147 deaths) in 2018 and 130,101 cases (182 deaths) last year.

Based on annual data released by the Health Ministry's Crisis Preparedness and Response Centre (CPRC), dengue cases usually start increasing from May and spike after the monsoon during July and August.

With the Movement Control Order (MCO) in place and most of the premises closed, experts have cautioned that heavy rain could lead to pooling of water and contribute to an increase in mosquito breeding sites.

The warmer temperature could accelerate transmission rates of dengue fever and the humid weather creates favourable conditions for the vectors to flourish.

Universiti Selangor Visiting Professor of Environmental Health Prof Dr Jamal Hisham Hashim said while the nation is in full force combating Covid-19, authorities should be wary of the impending outbreaks of other communicable diseases that are endemic in the country like dengue fever.

"Dengue is the world's fastest-growing vector-borne disease and is a serious concern wherever it is found within the world's expanding dengue belt. There is no cure for it, and its vaccine has some effectiveness issues.

"We should be continuously vigilant of the disease as dengue cases may spike at any time. Studies indicate that cases tend to increase during warmer temperatures with moderate rain like what Malaysia is experiencing now," he told the *New Straits Times*.

Jamal said while construction sites are an important driver of dengue transmission, they are only one of the Aedes mosquitoe breeding grounds.

"Aedes breeds in discarded containers, rain gutters, clogged drains, plant pots, water storage containers and uncovered water tanks.

"Dengue hotspots also include open and abandoned spaces around residential areas, which may be used as illegal dumping grounds.

"If people come across such areas, they should notify the local authorities or the district health office."

Jamal said the Health Ministry is well-equipped and prepared to handle dengue outbreaks as the Standard Operating Procedure (SOP) is well-established in Malaysia.

"I do not think dengue cases will get out of control amidst the current Covid-19 outbreak, unless the situation worsens. This is quite unlikely to happen as we are now over the peak for the Covid-19 epidemic in the country.

"Fortunately, the Health Ministry has a good surveillance system for foodborne, waterborne, vector-borne and zoonotic diseases, which can flare up in our communities."

Former deputy director-general of public health Professor Datuk Dr Lokman Hakim Sulaiman said dengue "could be a silent killer" amid the attention over Covid-19.

"Last year, cases started to increase in Week 19 (now we are in Week 17). In terms of more severe dengue, the number of dengue deaths to date this year is 60, not much different from 64 in the same period last year."

According to the latest statistics from the CPRC's Dengue Operations Centre (http://idengue.arsm.gov.my/), 38,464 dengue cases were reported in Malaysia between Dec 29 last year and April 22 this year.

A total of 63 deaths from dengue were reported between January and April 18 this year.

The six states with the highest number of dengue cases were Selangor with 23,140 cases, Johor (3,181), Kuala Lumpur (2,932), Sabah (2,056), Kelantan (1,441) and Perak (1,255).

Dr Lokman said while Covid-19 was more serious with higher case fatality rates (CFR) of 1.6 per cent (89/5,425) as compared with dengue with CFR of only 0.16 per cent (60/36,529), preventive measures should be in place as dengue is lethal.

The director of the Institute for Research, Development and Innovation at the International Medical University said, fortunately, anti-dengue activity — maintenance, cleaning and drying of stagnant water, spraying of pesticides — at construction sites was listed as essential services, allowed and required to be continued during the MCO.

"Schools, universities and most office buildings are closed, which means there could be lots of stagnant water such as at the toilet and cistern that are great for Aedes breeding."

Malaysian Public Health Medicine Specialist Association president Datuk Dr Zainal Ariffin Omar said the upsurge in dengue cases and deaths pose an economic burden and loss of productivity cost to the nation.

He expressed concern that despite the high number of cases, dengue may be overlooked by the government and people because of Covid-19.

"In resource-limited settings, such as now where the attention is on Covid-19, this might put additional pressure on an already overburdened healthcare system, especially during the annual dengue epidemic.

"Abandoned construction sites, closure of public and private premises, neglected maintenance by local authorities, and people staying at home could lead to more Aedes breeding."

It was reported that in 2010, Malaysia spent a total of US$73.5 million (0.03 per cent of Malaysia's GDP) on its National Dengue Vector Control Programme.

About 92 per cent of the amount was used for fogging.

Dr Zainal said the public should carry out regular search and destroy breeding places at home and its vicinity, while local authorities should conduct public fogging and intensify control measures.

05 May 2020
New Straits Times, Malaysia

Author: No author available • Section: Local News • Audience : 36,278 • Page: 15
Printed Size: 880.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 30,218.00 • Item ID: MY0039629145

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

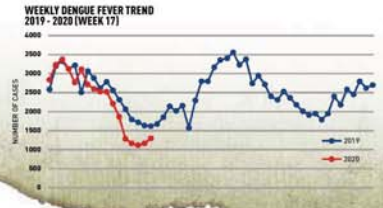
DENGUE IN MALAYSIA

Dengue remains a major health threat in Malaysia, a century after its first reported outbreak in 1902. The global incidence of dengue has also grown dramatically in recent decades where, according to the World Health Organisation, about half of the world's population is now at risk. This increase is attributed to urbanisation and climate change.

CURRENT SITUATION
(APRIL 19 - APRIL 25)

- **1,301 dengue cases** reported (an increase of 11 per cent compared with Week 16).
- Cumulative number of dengue cases from Dec 29, 2019 until April 25, 2020 with **39,002 cases, a decrease by 4,063 cases** (9.4 per cent) compared with 43,065 cases in 2019 during the same period.
- **One dengue death reported** in Week 17
- **Cumulative figure of 64 deaths in 2020** compared with 67 during the same period in 2019.

WEEKLY DENGUE FEVER TREND
2019 - 2020 (WEEK 17)



SYMPTOMS

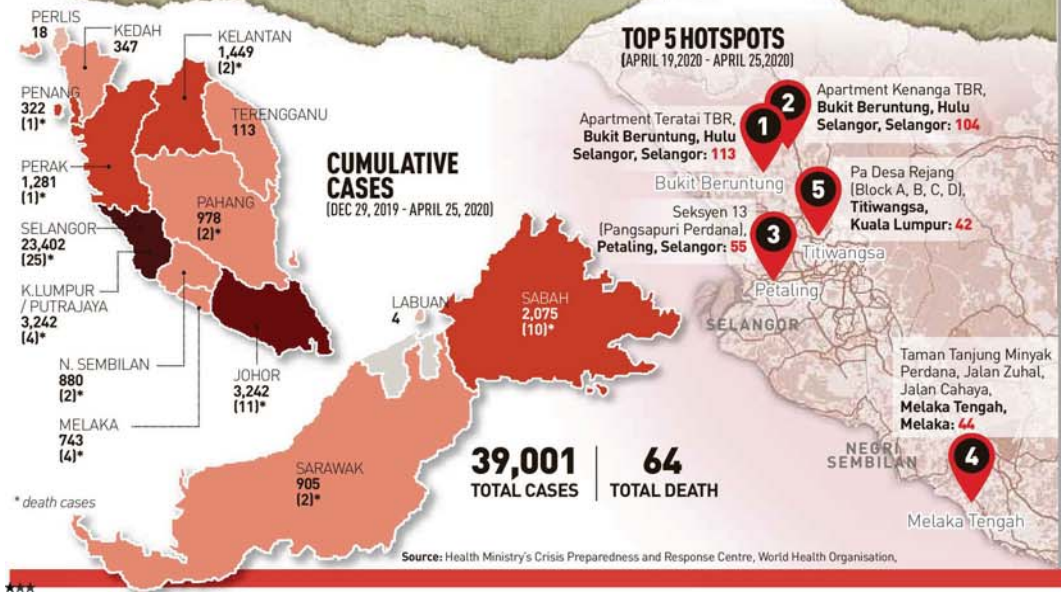
- Fever, headaches, pain behind the eyes, muscle and joint pain, nausea/vomiting, rash and fatigue.
- Severe dengue: severe abdominal pain, persistent vomiting, rapid breathing, bleeding gums, fatigue, restlessness and blood in vomit. If left unmanaged, this can lead to death.

PREVENTION AND CONTROL

- People should wear clothing that covers the body well (especially legs and feet).
- Keep mosquitoes out of the house by placing insect screens over doors and windows.
- Apply insect repellent according to the manufacturer's label instructions.
- Sleep under a net, even during the day.
- Take extra precaution to prevent transmission if a family member is infected by avoiding mosquito bites.

DENGUE FACTS

- Dengue is a mosquito-borne viral infection.
- The virus responsible for causing dengue, is called dengue virus (DENV).
- There are four DENV serotypes, meaning that it is possible to be infected four times.
- There is no specific treatment for dengue/severe dengue. Early detection of disease progression associated with severe dengue, and access to proper medical care lowers fatality rates of severe dengue to below 1%.
- Risk of dengue infection exists in 129 countries: 70 per cent of the actual burden is in Asia.
- High number of cases were reported in Bangladesh (101,000), Malaysia (131,000), the Philippines (420,000) and Vietnam (320,000) in Asia.
- In Malaysia, dengue cases usually start increasing from May and spike after the monsoon season during July and August.
- Climatic factors (Heavy rainfall, warm temperature and humidity) create favourable conditions for the vectors to flourish.



CUMULATIVE CASES
(DEC 29, 2019 - APRIL 25, 2020)

TOP 5 HOTSPOTS
(APRIL 19,2020 - APRIL 25,2020)

1. Apartment Teratai TBR, **Bukit Beruntung, Hulu Selangor, Selangor: 113**
2. Apartment Kenanga TBR, **Bukit Beruntung, Hulu Selangor, Selangor: 104**
3. Seksyen 13 (Pangsapuri Perdana), **Petaling, Selangor: 55**
4. Taman Tanjung Minyak Perdana, Jalan Zuhal, Jalan Cahaya, **Melaka Tengah, Melaka: 44**
5. Pa Desa Rejang (Block A, B, C, D), **Titiwangsa, Kuala Lumpur: 42**

39,001 TOTAL CASES | **64** TOTAL DEATH

DENGUE CASES AND DEATHS
(2000 - 2019)

Year	Cases	Death
2000	7,103	45
2001	16,368	50
2002	32,767	99
2003	31,545	72
2004	33,895	102
2005	39,686	107
2006	28,556	92
2007	48,846	98
2008	49,335	112
2009	41,486	88
2010	46,171	134
2011	19,884	36
2012	21,900	35
2013	43,346	92
2014	108,698	215
2015	120,836	336
2016	101,357	237
2017	83,849	177
2018	80,615	147
2019	130,101	182

Source: Health Ministry's Crisis Preparedness and Response Centre, World Health Organisation,

2020 INFOGRAPHIC NST BY AHMAD YUSRI

05 May 2020
The Star, Malaysia

Author: No author available • Section: Metro • Audience : 175,986 • Page: 3
Printed Size: 31.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Black/white
ASR: MYR 744.00 • Item ID: MY0039629757

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

BULK TRASH COLLECTION

Subang Jaya Municipal Council will be collecting bulk trash (furniture and electrical appliances only) from landed properties before Hari Raya Aidilfitri. Collection will be conducted from May 16 to 20, from 9.30am to 3pm for all areas under the council's jurisdiction. Members of the public can submit a request for collection to KDEB Waste Management Sdn Bhd (KDEBWM) at 03-80814437 from May 4 to 17. KDEBWM's contractors will then contact the resident for further arrangements.

05 May 2020
The Star, Malaysia

Author: Oh Ing Yeen • Section: Metro • Audience : 175,986 • Page: 3
Printed Size: 625.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 31,574.84 • Item ID: MY0039629756

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbarngor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Workers putting signs on tables at eateries in Subang Jaya, to enforce social distancing. However, the Selangor government has since clarified that dine-in is not allowed.

Workers cleaning toilets in Summit USJ mall.

Businesses taking steps to follow SOPs

By OH ING YEEN
ingyeen@thestar.com.my

THE business community is generally pleased with the Government's decision to allow selected businesses to resume operations starting this week.

SS15 Ad Hoc Business Committee representative Datuk Samson Maman said members were happy over the news that selected businesses were permitted to resume from yesterday.

He reminded all business owners that they must clean their premises with disinfectant before resuming operations.

In line with the standard operating procedures, the temperature of staff and customers will be taken before entering the premises, social distancing must be observed, hand sanitiser have to placed at entrance and exit points, and visitors are required to provide their contact details.

"Those who do not wear face masks will be turned away. Customers are encouraged to email beforehand whenever possible to reduce waiting time," he added.

Samson noted that some customers had expressed concern about having to provide their personal details.

Meanwhile, a mall in Subang Jaya says it is well prepared for the reopening of most retail outlets in line with the conditional movement control order (MCO).

Samson has even put social distancing cues on the staircase of his business in Subang Jaya. — Photos: LOW BOON TAT/The Star

Summit Subang USJ Management Corporation general manager Wivien San said they prioritised hygiene.

"We will increase disinfection at frequent touch-points such as door handles, lift buttons, escalator handrails, parking payment machines and automatic teller machines.

"We have eight high-traffic check points to do temperature reading and provide hand sanitiser.

"We will also provide disinfectant spray to security personnel patrolling the mall for customers who want to disinfect their shopping bags."

She said the management would circulate Health Ministry guidelines to all tenants on their responsibilities under the conditional MCO.

Tenants are required to check customers' temperature before the members of the public are allowed into the shop, have hand sanitiser at hand, follow social distancing rules and take down the particulars of every visitor.

"Everyone has to work together, be it mall owner, shopper or tenant."

On whether face masks are required, San replied: "Wearing a mask is not being enforced strictly but we do encourage shoppers to do so."

Signage and messages on preventing the spread of Covid-19 will also be displayed at lifts, carparks, washrooms and other common areas.

05 May 2020
The Star, Malaysia

Author: Brenda Ch'Ng • Section: Metro • Audience : 175,986 • Page: 3
Printed Size: 224.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 11,316.42 • Item ID: MY0039629828

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Still no service from open-air stalls and food trucks

By BRENDA CH'NG
brenda@thestar.com.my

THE wait-and-see stance among some food traders in Selangor following the Federal Government's announcement of conditional movement control order (MCO), proves to be a good decision as the Selangor government has ruled that open-air stalls will not be allowed to operate before May 12 at the earliest.

Nasi lemak seller Rohana Safiee had been planning to wait for a few days before making a decision over opening her stall.

"I wanted to scout the area to see if others were trading before deciding whether to resume business," she said over the weekend.

The 45-year-old has been operating at the morning market in Bukit Tinggi 2, Klang, since 2003.

"When I eventually reopen, I will practise social distancing as best I can," she said.

Rohana plans to create a one-way in and out system at her stall as previously, customers would come from all directions, which made it hard to control.

"I plan to put up a barricade and also markers around my stall so my customers will know where to stand.

"I will also place another table to separate my stall from customers so there will be a distance between us.

"The food for sale will be on the table for customers to pick it up themselves.

"As for payment, I might use a basket for customers to put the money in so there would be minimal contact," she said.

Rojak and cendol seller P. Ananthan had earlier planned to resume his food truck business on May 4.

"I need the money as I have bills to pay. I had planned to take extra precautions," he said. But then came the subsequent announcement from the state government.

The 52-year-old, who had been selling rojak for the past 14 years at Bukit Tinggi, Klang, said he would get his staff to work on alternate days once business resumed.

Since the MCO, Ananthan had been selling rojak at a nearby shop which was only available for takeaway.

He does not plan to provide tables and chairs for customers at his food truck for the foreseeable future.

"I hope once I reopen the food truck for business, customers will cooperate and practise social distancing," he said.

> "I hope once I reopen the food truck for business, customers will cooperate and practise social distancing."
>
> **P. Ananthan**

05 May 2020
The Star, Malaysia

Author: Oh Ing Yeen • Section: Metro • Audience : 175,986 • Page: 4
Printed Size: 330.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 16,671.52 • Item ID: MY0039629762

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Confusion over separate guidelines for conditional MCO

By OH ING YEEN
ingyeen@thestar.com.my

BUSINESS owners in Seri Kembangan are in a quandary over the conditional movement control order (MCO) announced by the government on Friday.

Seri Kembangan Traders and SME Association chairman Ho Sow Chin said many were hesitant to reopen as they were confused by the different sets of guidelines from the authorities.

"They worry that if anyone were to contract Covid-19, they would have to bear the cost.

"They prefer to wait and see while some plan to wait until May 12, when the MCO is scheduled to end," he said.

Ho added that only between 30% and 35% of the 300-over businesses at the Seri Kembangan Industrial Zone resumed operations yesterday.

Seri Kembangan assemblyman Ean Yong Hian Wah said confused business owners in his constituency had approached him for clarification.

"Employers and employees are confused because there are two sets of guidelines for the conditional MCO, one from the Federal government and another from the state.

"Furthermore, it was short notice," he said, adding that most of the businesses in Seri Kembangan were small and medium enterprises.

"Some are going to remain closed.

"For those planning to resume operations, it is important they adhere to the measures to prevent further spread of Covid-19," he said after observing a two-hour sanitisation operation at the Seri Kembangan industrial area on Sunday.

He said the Seri Kembangan Traders and SME Association had requested for the sanitisation to ensure that the area was clean when they resumed operations yesterday.

"We sponsored the disinfectants and equipment and had help from the Sri Serdang voluntary fire and rescue team," he said.

Seven volunteers from the Sri Serdang voluntary fire and rescue team took part in disinfecting 250 shops there.

A sanitisation exercise at the Seri Kembangan industrial area being carried out by volunteers on May 3.

05 May 2020
The Star (Metro South and East), Malaysia

Author: Ohing Yeen • Section: News • Audience : 19,900 • Page: 5
Printed Size: 516.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 7,213.00 • Item ID: MY0039631518

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

KLANG VALLEY

Residents help needy neighbours

Sponsors of initiative pay only RM5 to provide fish and vegetables to poor families

Battling Covid-19

By OH ING YEEN
ingyeen@thestar.com.my

YOU may not be able to buy much with RM5 these days.

But thanks to an initiative by the Zone 3 Residents Committee (JKP), the same amount can help a needy family in Subang Jaya, Selangor, get fish and vegetables.

Lee Jen Uyin, the Subang Jaya Municipal Council (MPSJ) councillor who heads the Zone 3 JKP, said for RM5, each family would get three types of vegetables and five pieces of fish.

"With a RM5 sponsorship, a family can cook a decent meal at home with the grocery items provided.

"This initiative was made possible through the generosity of Cameron Highlands farmers and Sekinchan fishermen who offered us a good price knowing we would channel it to the needy.

"More importantly, it is support from the public that has enabled us to help them," she said.

Lee said the food items were distributed to locals and foreigners living in low-cost flats twice a week, depending on supply.

For just RM5, you can help a poor family in Subang Jaya get fish and vegetables.

Volunteers who are locals living in those flats help with the distribution.

"Families get fish like kembung (mackerel), cencaru (torpedo scad) and sardine.

"About 1,000kg of vegetables can be distributed to 700 households," Lee said.

So far, 690kg of fish and 980kg of vegetables were distributed to 1,100 families at Goodyear Court 3, 4 and 9 as well as Sri Tanjung flats.

"Recipients were happy to get the free fish and vegetables.

"Some poor families asked if they could have chicken, but it is more expensive.

"The donations we get are just enough to cover the cost of buying fish and vegetables.

"A group of residents managed to collect some money to buy chicken for poor families," she said.

Lee said among the challenges they faced was distributing food due to the movement control order (MCO).

"There were some residents at the flats who complained about the presence of volunteers distributing the items," she said.

The fish is obtained from Sekinchan fishermen who sell their catch at a lower price.

Another successful project that the JKP had initiated was the MPSJ JKP Zone 3 "Help farmer, Help Needy" programme.

For RM3, the purchaser gets two pineapples, one for him to keep while the other goes to a needy family.

To-date, 1,230 pineapples have been distributed to needy folk.

Lee noted that many farmers were struggling to sell their produce during the MCO.

"It takes between nine and 12 months to grow pineapples.

"The farmers were planning to sell their harvest during the Ramadan and Hari Raya Aidilfitri period but then the Covid-19 pandemic and MCO happened," she said.

05 May 2020
The Star (Metro South and East), Malaysia

Author: Brenda Ch'Ng • Section: News • Audience : 19,900 • Page: 7
Printed Size: 261.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 3,662.68 • Item ID: MY0039631527

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Parking app reminds users to practise social distancing

By BRENDA CH'NG
brenda@thestar.com.my

THE Smart Selangor Parking (SSP) mobile app has a new feature to help motorists adapt to the movement control order (MCO).

It will remind users to practise social distancing and alert them if they are standing less than one metre away from another person.

The social distancing feature is also aimed at helping with contact tracing as it will store a history of devices the app has come into contact with.

Users can get the feature by updating their existing SSP app on their mobile phones.

"In light of Covid-19, we want to do our part and help stop the spread of the virus.

"We hope the feature can also help the Health Ministry with contact tracing," said Leading Innovative Technologies and Systems Sdn Bhd chief executive officer Lai Thiam Sin, whose company created and manages the app.

Motorists use the app to pay for parking via their mobile devices since the app was incepted in May 2018.

Petaling Jaya City Council (MBPJ) was the first local council to come on board on May 1, followed by five others on July 1 last year, namely Sepang Municipal Council, Shah Alam City Council, Ampang Jaya Municipal Council, Kajang Municipal Council and Selayang Municipal Council.

Last year, four more councils joined in — Subang Jaya Municipal Council, Kuala Selangor District Council, Kuala Lumpur City Hall and Klang Municipal Council.

"This feature will work when the mobile app is turned on and if another device is detected in a range of about 0.5m to 1.5m, then users will be notified.

"The user can see a history of devices or people they had close contact with," said Lai.

He said the feature could be turned off if the user did not want to receive notifications on social distancing.

He assured that the information on history of devices and the places the user visited would not be sold to any third party and would only be used to assist the government in contact tracing if required.

If someone has two phones or would like to be close to certain devices, they can mark it as an allowable phone on the app and they will not be sent any alerts.

"The notification will only pop up when a user turns on the app, not when it is turned off or running in the background because that will drain the phone battery life," he explained.

Lai said new features would be added to improve the app.

The new Social Distancing feature in the Smart Selangor Parking mobile app.

05 May 2020
Guang Ming Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Supplement • Audience : 49,712 • Page: KB3
Printed Size: 144.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 2,181.82 • Item ID: MY0039630873

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

發電站洩柴油污染

雙溪冷岳河及時搶救

（巴生4日讯）靠近拉柏汉达刚滤水站的双溪冷岳河被人发现受到污染；所幸及时抢救，才没有发生制水问题。雪州水供管理机构（LUAS）今日发文告说，昨晚11时50分，通过一项正进行中的“水源行动”接获投报后，该机构马上联合环境局（JAS）、雪州水务管理公司（Air Selangor）及国家水务服务委员会（SPAN）展开全面调查。初步调查显示，污染源来自瓜冷发电站。

文告说，调查行动发现，该区出现疑似倒泄的柴油；据发电站代表声称，因近日频频下雨，导致柴油分隔器发生泄油意外。

“对方称将立刻清理现场，并装置阻油器（oil boom）和展开抽吸行动善后，才成功阻隔柴油流入双溪冷岳河。”

发电站负责人也指，该站也将使用油垫（oil pad）和活性炭来防范污染。因及时抢救污染问题，才没制水。（TSI）

■双溪冷岳河受污染，幸雪州水供管理机构及时处理，才没制水。

05 May 2020
Guang Ming Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: News • Audience : 49,712 • Page: A2
Printed Size: 218.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 3,303.03 • Item ID: MY0039630725

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

掃二維碼再進店

雪簽到系統追蹤接觸者

（沙亚南4日讯）雪州政府推出了一项店家二维码扫码签到系统，鼓励民众在进店或结账时“凡走过必留下痕迹”，一个扫码便可在该系统留下足迹，以利于州政府追踪曾与冠病患者接触过的社区人士，遏制疫情。

雪州大臣拿督斯里阿米鲁丁今日在文告说，题为“一步入就安全”（SELangkah–Langkah Masuk Dengan Selamat）的这项社区冠病追踪系统，是为了巩固商业领域的复工复市和协助卫生部及州卫生局，追踪曾与冠病患者接触过的人士。

吁商家上网下载二维码

对此，他说，州政府鼓励拥有营业执照的注册商家，可从即日起登入官网selangkah.mbiselangor.com.my或selangkah.my，下载属于本身的二维码，打印张贴在店前或店内显眼处，鼓励顾客使用智能手机镜头的扫码应用程式登入，签到本身姓名和电话号码。

“若店家在系统内没有资料，可在网站上自行注册设立二维码。”

无论如何，这项措施为鼓励性，非强制性。

■雪州政府鼓励到过商业场所的民众扫描成为电子签到的一员，以方便追查一旦社区出现冠病病例时，曾与之接触过的人士。

■商家只需输入店名，便可在系统搜索出属于本身店面的二维码。

阿米鲁丁说，这项在商店落实的电子“访客签到”（log lawatan pengunjung）制度，会由州政府和地方政府进行控管，一旦社区某个场合，如超市、杂货店及批发公市等出现冠病病例，则会立即由负责的卫生官启动追踪系统。

“通过这项措施，所有曾到过涉及商业场所的民众，都能迅速被追踪和联络上。”（TSI）

05 May 2020
Guang Ming Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: News • Audience : 49,712 • Page: A8
Printed Size: 314.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 4,757.58 • Item ID: MY0039630907

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbarngor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

多州拒落實令國盟尷尬

達蘭：扇阿茲敏大耳光

（吉隆坡4日讯）巫统最高理事会成员阿都拉曼达兰炮轰说，随著首相丹斯里慕尤丁上周宣布“有条件行动管制令”后，竟有多达9州拒绝配合落实“有条件行管令”，令国盟政府面对前所未有的尷尬。

■阿都拉曼达兰狠批阿兹敏阿里在宣布落实有条件行管令时，无法有效与州政府沟通。

对此，他说，这9州拒绝配合落实有条件行管令一事，已显示负责经济事务的高级部长阿兹敏阿里在沟通方面出现问题，且扇了阿兹敏阿里一记大耳光。

“这个应该由负责经济事务的高级部长阿兹敏阿里完成。他是否曾与各州接触，特别是商业运作和事务原本都有州政府在管辖。”

《透视大马》一则报导指出，阿都拉曼达兰也是前内阁部长，他是针对国内9个州属拒绝全面配合落实有条件行管令一事，狠批阿兹敏为此事的“罪魁祸首”。

首相是于5月1日宣布落实有条件行管令，即从本月4日起限制性恢复商业和工业领域、政府机构和社交领域营业和活动，但各界必须遵守严格的标准作业程序。

阿都拉曼达兰也狠批阿兹敏阿里在宣布落实有条件行管令时，无法有效与州政府沟通。

他强调，为了解决这项危机，阿兹敏阿里必须频密与各造进行互动和视频会议。

“对阿兹敏来说，这似乎是一记巨大的耳光，因为他无法与州政府达致共识，以落实有条件行管令。”

“这对他与国盟政府都是难以接受的事，且令我们面对前所未有的尷尬局面。”

他指出，身为前雪州大臣的阿兹敏阿里应该更好地处理这项问题。

“这是缓解行动限制令的重要一步！”

“这是很简单的事务，请注意，阿兹敏阿里是前雪州大臣，他应该知道这一切，这个情况很严重。”

05 May 2020
Guang Ming Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: News • Audience : 49,712 • Page: A4
Printed Size: 764.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 11,575.76 • Item ID: MY0039631022

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH, 40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbarngor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

直雪先跑

外劳强制检测

防長：僱主承擔費用

（布城4日讯）国内各个领域的外劳将强制性进行新冠肺炎病毒检测——鼻喉拭子测试（swab test），费用将由雇主承担。

国防部高级部长拿督斯里依斯迈沙比利于今日出席行动管制令执行跨部门特别会议后召开记者会宣布，卫生部建议率先从联邦直辖区和雪兰莪开始外劳检测行动。

他指出，在这项对外劳的强制检测行动，任何领域，不论是工地、餐馆或工厂，以及其他领域，一旦有外劳和员工被确诊，将被勒令即时停工与关闭。

一旦有确诊即关闭

依斯迈沙比利指出，安邦一个建筑工地出现涉及外劳的新感染群，是导致国内确诊病例于过去连续两天增加的主要原因。

他说，在防范与遏制措施下，今天会议决定强制所有领域的外劳，不论是工程、工厂及餐馆的外劳，都必须进行新冠肺炎病毒检测，而费用由雇主承担。

■依斯迈沙比利在记者会宣布，政府强制所有领域的外劳必须接受病毒检测，而检测费用由雇主承担。

“为了遏制疫情扩散，工程部已勒令（安邦的建筑）工地停工与关闭。”

“政府同时决定，今后出现确诊病例的场所将被勒令关闭，不论是工地、工厂或餐馆。”(LMY)

10公里限制解除仍不准跨州

国防部高级部长依斯迈沙比利说，虽然在落实有条件行动管制令后，已经不再有只限方圆10公里的行动限制，但跨州行动依然被禁止。

他在记者会上说，第四阶段行动管制令条规已随著实行有条件行动管制令而自动取消，如之前限制2人共车及不能离开10公里范围等限制，都已自动失效。

不过，他强调，政府目前仍禁止人民跨州，除了警方为了让滞留在家乡者回到工作地点订下的5月7日至10日（周四至周一）跨州日期。

“因此，要跨州的人士请尽量善用这段豁免时间，向警方提出申请。”

对那些没有于5月1日通过Gerak Malaysia手机应用程式申请回到工作城市者，依斯迈沙比利促请这些人向邻近的警局提出申请，并在获得警方批准后才可以出发。

“（批准与否）这胥视警方所拥有的酌量权。”

■政府目前仍然禁止人民跨州移动。

吁民助監督商家守作業程序

依斯迈沙比利呼吁人民协助政府监督商家，确保所有人都遵守有条件行动管制令下的标准作业程序。

他说，人民可以举报任何在有条件行动管制令下违反标准作业程序行为的人，最好能够提呈照片及视频做为证据。

他说，民众若发现违规行为，可以向邻近警局、县市议会办公室、国家安全理事会行动管理中心热线03-88882010或“我的政府呼叫中心”（MyGCC）热线03-80008000投报。

至于与相关部门有关的投报，则可以直接致电有关部门的热线中心。

至今逮2.4萬違令者

截至周日，警方在第一至第四阶段的行动管制令期间共逮捕了2万4081名违例者。

依斯迈沙比利透露，警方于周日逮捕401人，其中331人被扣留，70人被保释。

“周日，军警在全国设下819个路障，检查了44万1036辆车辆。执法单位至今在全国展开3万6434次突击检查，检查了6567家商店。”

另外，房屋及地方政府部于周日在8个州属的21个红区及黄区进行75次消毒行动，包括柔佛40次和马六甲12次。

房地部从3月30日开始至今，已在65个红区及黄区展开5217次消毒行动，共有2870个政府大厦、2182个商业场所、2008个公共场所、1528个住宅区（包括人民组屋）及312个超市被消毒。

1.8萬人強制隔離

依斯迈沙比利说，国内目前共有1万8218人正在进行强制隔离，已被使用的隔离中心有244个。

他说，有265名马来西亚人于周日从外国返抵国门后，被带往隔离中心进行强制隔离。

回国后进行强制隔离的国民至今有2万7841人，其中1万5393人已经完成14天隔离期并获准回家。

隆批發公市士拉央北區續封鎖至12日

依斯迈沙比利说，在卫生部长建议下，政府决定继续封锁士拉央北区及吉隆坡批发公市周边地区的C、D、E1、E2、E3及F区，对这些地区实施的加强行动管制令（PKPD）延长至5月12日。

他说，A区及B区，包括6/3A及9/3A路，以及吉隆坡批发公市的加强行动管制令，则会于周一结束。

“被封锁的An-Nabawiyyah宗教学校、乌鲁冷岳双溪雷甘榜23英里一所住家、雪兰莪敏申组屋、马来亚敏申组屋及印度清真寺地区的加强行动管制令，则已于周日解除。”

有條件行管刑罰一樣

国防部高级部长依斯迈沙比利说，就像之前四个阶段的行动管制令，有条件行动管制令（PKPB）的刑罚，同样是罚款额不超过1000令吉或坐牢不超过6个月，或两者兼施。

“倘若有商家被发现没有遵守有条件行动管制令下的标准作业程序，他可以在《1988年防范及控制传染病法令》下，被罚款或坐牢或两者兼施。

“此外，他的商店可以被勒令关闭。”

依斯迈沙比利说，随著有条件行动管制令的生效，军警的执法行动将专注在确保所有获准复工的商家遵守标准作业程序。

他说，部分经济领域获准营业，因此，警方及军方及其他执法单位在有条件行动管制法令下的执法焦点，将会更专注于确保遵守标准作业程序。

依斯迈沙比利说，很多民众以为在有条件行动管制令下违反行动管制令不会被惩罚，这是错误的。

他强调，《1988年防范及控制传染病法令》依然生效，这法令下的刑罚亦然，任何人违反管制令或标准作业程序，就会接到1000令吉罚单或坐牢不超过6个月，或两者兼施。

他说，所有标准作业程序与条例已经在宪报颁布，他促请全民遵守，否则将违法。

05 May 2020
China Press, Malaysia

Author: No author available • Section: Central • Audience : 127,822 • Page: C3
Printed Size: 231.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 4,557.00 • Item ID: MY0039629186

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

梳邦再也市議會
免费收大型垃圾

（吉隆坡4日讯）开斋节将至，梳邦再也市议会将为居民提供免费收取大型垃圾的服务！

梳邦再也市议会公关小组副主任阿兹法里萨发表文告指出，即使过去正在实施行动管制令，梳邦再也市议会依然为民提供完善的服务。

他指出，配合开斋节的到来，市议会将为有地产业（Landed Property）提供免费收取大型垃圾的服务，不过此服务并不包括高楼住宅，即组屋、廉价组屋和公寓。

他说，免费收取大型垃圾的服务将於本月16至20日开跑。

“申请者可在本月4至17日，向达鲁益山固体废料管理公司（KDEB）做出申请，联络电话是03-80814437，KDEB的垃圾承包商会联络申请者敲定收取垃圾的时间。”

他指出，所有申请者必须将大型垃圾安置在家门前，方便承包商处理，而所收取的大型垃圾是包括家具和旧电器，并不包括建筑材料。

他指出，市议会只会在规定的期间内展开上述服务。

■梳邦再也市议会将於本月16至20日，为有地产业的居民提供免费收取大型垃圾的服务。

PRINTED AND DISTRIBUTED BY PRESSREADER
PressReader.com +1 604 278 460

05 May 2020
China Press, Malaysia

Author: No author available • Section: Central • Audience : 127,822 • Page: C6
Printed Size: 635.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 12,525.73 • Item ID: MY0039629238

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

雪有效記錄訪客資料
進建築物先掃描二維碼

（吉隆坡4日讯）扫过二维码，才能进入建筑物或商店！

雪州政府规定，建筑物业主或商店业主必须向访客展示mbiselangor.com.my或selangkah.my提供的二维码（QR code），确保所有进入建筑物的人士，都必须用智能手机扫描二维码作为造访记录。

雪州大臣拿督斯里阿米鲁丁指出，雪州正式落实有条件行动管制令（修正版）（PKPBD），上述为访客登记造访记录的系统是由雪州政府规范。

若有確診馬上通知

他说，大部分商业单位已被登记，至于尚未申请的业者，可以在网站手动填写资料，一旦建筑物（如超市、杂货店、批发公市或其他）出现确诊病例，卫生局官员可以马上通知所有造访者。

“业者可以决定让访客在进入单位的时候，或在付款的时候才扫描，这方式的宗旨是发挥保护建筑物、保护顾客和保护前线人员的作用。”

■所有进入建筑物的人士，都必须用智能手机扫描建筑物或商店的二维码作为造访记录。

他指出，扫描二维码是手动记录访客资料的改良版，更有效率和精明，这也是控制新冠肺炎（2019冠状病毒疾病）蔓延的方案之一。

阿米鲁丁认为，无论在什么地方，登记访客的做法必须每天进行，包括造访公寓、出席会议或课程。

“健康是每个人的事，希望这个做法能成为有条件行动管制令（修正版）（PKPBD）期间经济活动的新规范，就像一些防疫工作表现良好的韩国，现在唯有大众和商家互相配合，才能齐心抗疫。”

問答錄

什么是SELangkah?

答：这是一个系统化的进出登记系统，通过扫描二维码让业者记录顾客的记录。

SELangkah的宗旨是什么?

答：保护商业建筑物（melindungi premis perniagaan）、保护顾客、协助前线人员。

这个方案如何帮助卫生局取得顾客的联系?

答：当出现确诊病例，州卫生局透过联系追踪（Contact Tracing）马上分析在患者买卖过程中，导致哪些顾客具有感染风险，并可即刻通知相关顾客。

这是一个新的方案或沿用旧的的方案?

答：登记访客的做法是现在必须被执行的事，而SELangkah是预防新冠肺炎疫情蔓延的方案之一，且比手动记录访客资料来得有效率。

业者和业主在推动SELangkah扮演什么角色?

答：业者和业主必须在各自的单位展示二维码。

访客和顾客在这期间扮演什么角色?

答：两造必须扫描二维码作为造访记录。

SELangkah 会储存什么资料?

答：这个系统是访客和顾客记录造访每个单位的日期、时间和联络号码。

造访记录会在什么时候被使用?

答：当造访的建筑物出现确诊病例，卫生局官员就会通知访客和顾客。

SELangkah其他追踪应用程序有什么不同?

答：目前有数个追踪应用程序，如MySejahtera、MyTrace，而SELangkah具有更完善的设计，只需扫描二维码即可。

如何取得更详细的资料?

答：可浏览www.selangkah.mbiselangor.com.my 或 www.selangkah.my。

什么单位管理和规范SELangkah平台?

SELangkah平台是由州政府和地方政府管理和监督。

05 May 2020
China Press, Malaysia

Author: No author available • Section: Central • Audience : 127,822 • Page: C5
Printed Size: 146.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 2,879.93 • Item ID: MY0039629395

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

雪發展機構3商場
明日恢復營運

（莎阿南4日讯）随著有条件行动管制令开放让商场营业，莎阿南雪州发展机构大厦、莎阿南会议中心以及万宜雪州发展机构大厦将在5月6日恢复营运，营运时间为早上10时至晚上10时。

除了重要服务领域，上述3间大厦商场几乎所有商店都在行动管制期间关闭。

上述3间大厦商场的总执行长法鲁指出，为了根据国家安全理事会的指示做好重新营运的标准作业程序，包括消毒建筑物，该公司定于5月6日重新营运。

他说，雪州发展机构房地产私人有限公司（PREC）办公室以及其他资产的办公室，包括八打灵再也雪州发展机构大厦以及Menara Worldwide 大厦已在今日复工。

他今日发表文告指出，该公司已要求上述3家商场的租户在今、明两天进行消毒工作，确保消费者的安全。

他说，该公司在管制令初期已制定复工的标准作业程序，包括为所有进入商场的民众及商户测量体温及记录个人资料、在地面画线实施安全社交距离、 要求所有人戴口罩、制定指南让商户遵守、一天消毒3次、不提供堂食等。

05 May 2020
China Press, Malaysia

Author: No author available • Section: Nation • Audience : 127,822 • Page: A8
Printed Size: 108.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 2,130.36 • Item ID: MY0039629726

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

阿莎麗娜：延續希盟決定

國盟政府應禁止童婚

（吉隆坡4日讯）巫统最高理事拿督斯里阿莎丽娜认为，国盟政府应该继续上届政府的决定，即禁止童婚。

她说，所有伊斯兰法的问题，都可交由各州苏丹或统治者理事会解决。

她接受“当今大马”访问时说，妇女，家庭及社区发展部应继续倡导这一点，巫统也会持续举办相关对话会。

“希盟政府的良好工作应继续下去。”

妇女与家庭事务部副部长拿督西蒂再拉早前指政府会重检讨希盟禁童婚一事受批评。

妇女、家庭及社会发展部前副部长杨巧双之前也狠批，副部长由伊斯兰党的议员担任，将会是遏止童婚的阻力。

05 May 2020
China Press, Malaysia

Author: No author available • Section: Nation • Audience : 127,822 • Page: A8
Printed Size: 260.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 5,129.00 • Item ID: MY0039629819

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbarsgor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

卡立諾丁：重啓經濟領域

阿茲敏應先與各州討論

■莫哈末卡立诺丁

■阿茲敏阿里

（峇株巴辖4日讯）巫统副主席拿督斯里莫哈末卡立诺丁指责高级政务部长（国际贸易及工业部）拿督斯里阿兹敏阿里，没和各州政府商讨，就今日允许近乎所有经济领域及商业活动重新运作。

莫哈末卡立诺丁也是柔佛州前任州务大臣。他发文告强调，在落实这项重大决定前，阿兹敏理应与各州政府讨论，并寻求同意后才执行，否则这只反映出领导层在复苏国家经济方面出现弱点及缺乏协调。

“此举也让工商界面对难题，因我国的经济特性是跨越州属及边界。”

莫哈末卡立说，阿兹敏事前未寻求各州政府同意就贸然做出决定，只会破坏中央政府在复苏国家经济过程中的威信，也影响人民对国民联盟政府的信心。

“国民联盟内阁应从这起事件吸取教训，我们的联邦主义系统已出现新的论述（narrative）。中央政府与州政府的关系出现新常态，当年中央政府拥有‘无可比拟’地位的时代已成为过去。”

阿茲敏：改變過去運作模式

企業界需適應新常態

■阿茲敏

（吉隆坡2日讯）高级政务部长（国际贸易及工业部）拿督斯里阿兹敏阿里指出，在政府决定下周一开始实施复苏经济策略时，企业界需要适应“新常态”，改变过去运作模式，应更加关注扩已运用自动化和技术。

他发表文告说，公司须减少过往依赖劳力运作，应加快数码化过程，减少与商业场所接触机会；政府实施经济复苏措施，需要各方支持，尤其是私人界、各行业公会及企业会员。

他说，数码化已非是一种选择，而是确保长期业务连续性的必要条件；人民使用数码通讯帮助缓解连系、视讯会议和网络研讨会已变得司空见惯。

企業須遵守標準作業程序

阿兹敏说，贸工部欢迎首相宣布各领域逐步复工，此决定将对国家经济和人民福祉起积极影响。

“各领域复工将有助增长国内生产总值，外国与国内直接投资，以动中小企业的出口能量及就业可持续性；政府根据有关健康状况、国家经济和财政状况的数据与研究，详细考虑后才做出此决定。”

“政府在已第1至第3阶段实施令期，逐步实施经济开放，并符合标准作业程序的卫生要求；此措施有良好效果，在扩大开放经济方面和没有影响政府切断新冠肺炎扩散的努力。”

他说，若政府不采取此步骤，国民收入来源将减少，经济增长将滞，商业和个人收入也受影响，大多数企业将关闭，此决定是保证就业和就业收入，及确保该国向经济保持可持续和竞争性。

他促请企业须遵守标准作业程序，否则面对法律行动，若病例增加，政府将会实施加强行动管制令。

05 May 2020
China Press, Malaysia

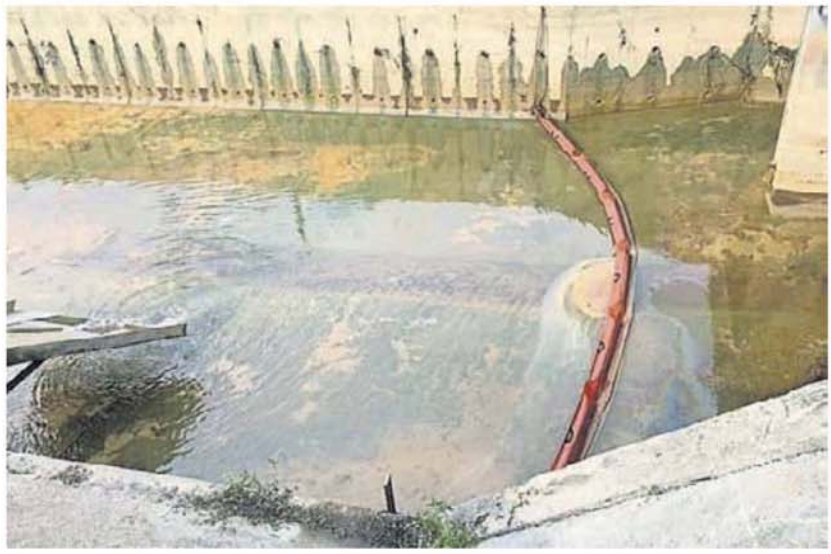
Author: No author available • Section: Central • Audience : 127,822 • Page: C4
Printed Size: 432.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 8,521.00 • Item ID: MY0039629230

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

水源再受污染

及時清理倖免關閉濾水站



■当局放置拦截器，阻止油渍继续流进河里。

（巴生4日讯）水源再次受污染，幸好有关单位及时采取应对行动，柏汉达岗（Labohan Dagang）滤水站才免遭关闭！

雪兰莪水务管理局（LUAS）今日发文告指出，有关污染于3日上午11时50分，被发现出现在柏汉达岗滤水站附近的瓜冷。

在经过该局与环境局、雪州水供管理公司（Air Selangor）、国家水务委员会（SPAN）等联手调查后发现污染源头来自瓜冷发电站，有关建筑溢流柴油残余物。

根据相关单位解释，由于近期频频下大雨，导致隔离器油渍遭破坏而引发柴油溢流问题，事发后当局立刻采取对应行动，利用阻拦器（Oil Boom）隔离油渍避免继续外流出去，同时立刻清理及吸走建筑内剩余油渍。

当局也在建筑内置放吸油垫和活性炭，以控制进一步污染问题，同时得以阻止过滤站停止运作及影响州内水供现象。

雪兰莪水务管理局表示，将持续频密巡视工作，民众也可提供信息，WhatsApp：019-2647904或aduan@luas.gov.my。

■工作人员利用吸油垫将剩余油渍清理乾净。

05 May 2020
China Press, Malaysia

Author: No author available • Section: Central • Audience : 127,822 • Page: C1,C2
Printed Size: 1871.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 36,906.52 • Item ID: MY0039629267

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

復工條件須遵守

員工檢測排排站

■社险机构指定可提供冠病检测的检验中心外大排长龙，民众苦等2小时仍未完成检测。

■碍于人潮众多，梳邦再也市议会执法人员监督情况，并要求检验中心限制每日的检验人数，避免人潮过于拥挤而阻碍交通。

■尽管大部分商业活动已恢复，但在疫情当下，部分业者不敢掉以轻心，拉起铁闸以“半开放”模式营业，确保与顾客保持安全社交距离。

報導 ◆蔡珺淮 攝影 ◆綵國偉

（沙登4日讯）我国行动管制令大松绑，民众获允许在遵守条件情况下“出关”，为了有效控制新冠肺炎疫情，民众已开始生活新常态，无论到巴刹、邮政局、商铺或银行，在排队时保持安全社交距离，其中为复工而到社检机构所指定的检验中心进行冠病检测的民众大排长龙，人龙延伸至马路旁。

较早前，工程部高级部长法迪拉及人力资源部长拿督斯里沙拉瓦南皆称，雇主受促鼓励员工接受冠病检测，而在社会保险机构（Socso）关怀检测计划下（PSP），员工可免费进行检测，继而引起民众蜂拥至官网登记，检测预约更排期至两周之后。

然而，国防部今日却改口称，所有领域的外劳必须接受新冠肺炎试子检验，成本由雇主负担。

文轉C2

■行动管制令大松绑，民众纷纷“出关”，沙登大街的车流量也明显增多。

沙登商業區現朝氣

随著政府宣布从即日起恢复商业活动，沙登多个商业区也逐渐“复苏”，除了商店重新营业，道路车辆增多，购物商场内的商铺也开始营业。

据观察，沙登大街与其他商业区，可见商铺重新开业，包括神料店、家具店、小型工厂、电话店与电脑店。

尽管大部分商业活动均已恢复，但业者也不敢轻举妄动，除了开店前进行消毒工作，甚有五金店业者拉起铁闸，实行“半开放”的营业模式，避免顾客过于靠近而提高染病风险。

此外，有部分业者担心开业会被执法人员取缔，因此不敢开业，宁愿等到第四阶段的管制令结束后，再作打算。

同时，购物商场内的商铺也纷纷开业，包括美妆店、眼镜店、珠宝店、钟表店、鞋店及服饰部门，均已投入运作，一些范围较广的店面也采取人流管制，派发号码牌给民众以限制购物人数，避免人潮过于拥挤。

值得一提的是，相信是上班族都已返回工作岗位的因素，平日大排长龙的超市已不见人龙，且购物人潮稀少松动，民众也有足够的空间，保持安全社交距离。

■部分业者担心会被执法人员取缔，因此不敢营业，宁愿等到第四阶段的管制令结束后再作打算。

05 May 2020
China Press, Malaysia

Author: No author available • Section: Central • Audience : 127,822 • Page: C1,C2
Printed Size: 1871.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 36,906.52 • Item ID: MY0039629267

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbarngor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

·員工檢測排排站·

■为复工而前往检验中心进行检测的人龙延伸至沙登大街旁，还有三五成群的外籍劳工，并没遵守秩序及保持社交安全距离。

文接C1

苦等逾2小時

据了解，於早前完成线上登记的民众，可自行选择临近的诊所或检验中心，直接登门进行检测，因此今日有一些指定的诊所或检验中心，涌现等待检验的民众。

其中，位於沙登大街的检验中心大排长龙，约有200人排队等待接受检测，人龙从中心外延伸至马路旁，甚有一些外籍劳工三五成群，并没遵守安全社交距离地排队，人潮群聚的场面，犹如“命案现场”。

受访的民众告知，他们从今早7时30分已抵达检验中心，不料现场已涌现长长人龙，苦等超过2小时仍未轮到自己接受检测。

“我早上7时30分抵达检验中心，领取的号码为30号，但苦等超过2小时候，还没轮到我做检测，想不到检测程序如此缓慢。”

由於现场的人潮众多，包括一些外籍劳工在路边群聚等待时，引起梳邦再也市议会执法组人员的关注，随即趋前了解情况，也出动大声公叮咛民众遵守秩序，保持安全社交距离。

此外，执法人员也建议检验中心限制每日的检测人数，避免大排长龙及阻碍交通，随後便获得检验中心负责人的配合，宣称会聘请志愿警卫队维持秩序。

截至早上10时45分左右，该检验中心不知何故已拉下闸门，不再提供冠病检测，而排队人龙也随之散去。

檢測程序緩慢

◆刘君儿（28岁，销售人员）

公司上周五要求我们进行冠病检测后，才获允复工，所以我早前已透过线上登记，事後被通知须直接登门进行检测，因此周一（4日）早上7时30分抵达检验中心，不料现场已排满人龙，而我领取的号码是第30人，这令我感到惊讶。

其实已预想到检测人潮众多，但没想到检测程序如此缓慢，等了超过2小时，都还没轮到我。

一次一人檢測

◆刘嘉雯（25岁，会计）

公司要求我们复工前，必须提供冠病检测报告，所以周一（4日）和同事前来进行检测，我大约在早上7时45分抵达，但现场已涌现人龙，因为人龙前进的速度太慢，同事上前了解，知道一次只能为一人进行检测，但医护人员一次只让一人到中心接受检测，因此相对安全。

05 May 2020
China Press, Malaysia

Author: No author available • Section: Central • Audience : 127,822 • Page: C5
Printed Size: 317.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 6,253.00 • Item ID: MY0039629344

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbarngor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

■4家企业联送防疫品给梳邦再也市议会：前排左起为依兹米依斯迈、黄美诗、诺莱妮、陈荣强和谢有坚。

為堅守前線官員打氣

4企業送MPSJ防疫品

（吉隆坡4日讯）4家企业联合送上口罩、手套、搓手液和防疫物资给梳邦再也市议会，为坚守前线的市议会官员加油打气！

这4家企业分别为鼎升国际企业有限公司、熊猫餐饮管理集团、Ice-Cube Gift&Premium以及Kleenso Resources Limited。

有关公司在劳动节前，在梳邦再也州议员黄美诗、梳邦再也市议员谢有坚及鼎升国际企业主席拿督斯里依兹米依斯迈的陪同下，将相关物资移交给梳邦再也市议会主席诺莱妮。

熊猫餐饮管理集团有限公司的代表拿督陈荣强博士指出，身为梳邦再也的居民，他深刻意识到市议会一直以来一直对梳邦再也社区的关心与付出。

由鼎升国际企业有限公司与熊猫餐饮管理集团合赠的物资有1万片三层式口罩、1万件手套和100瓶500毫升搓手液，而由Ice-Cube礼品及赠品捐赠一次性面罩有300件，以及Kleenso Resources有限公司捐赠10套16公升背包式喷雾器和40套4公升Kleenso消毒剂。

PRINTED AND DISTRIBUTED BY PRESSREADER

05 May 2020
China Press, Malaysia

Author: No author available • Section: Nation • Audience : 127,822 • Page: A6
Printed Size: 283.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 5,582.33 • Item ID: MY0039629396

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

■经过约2个月的“休息”，许多人前往当舖去赎回东西或典当或更新利息。

報導 ◆林淑慧

大多是去續當
雪當舖復工排長龍

（吉隆坡4日讯）周一复工，雪州内的当舖也大排长龙！

今日为全国复工首日，不少行业还在斟酌是否开业，但一些决定今日开业的当舖，则出现了大排长龙的情境，长约4、5个店面。

根据雪州八打灵再也市议员王友泰今早巡视其负责的双溪威地区，看到不少当舖前门前都有许多人在排队。

他说，可能有些是拿物品去典当，有些有的人是持著当票，可能是去赎回来。

“相信也有很多是去续当，毕竟已快2个月了。”

此外，安邦再也市议员蔡耀宗也说，今午1时许他经过当铺时，也发现当舖大排长龙。

今早全国各地的当舖都掀起排队风，等候入内交易。

05 May 2020
Kwong Wah Yit Poh, Malaysia

Author: No author available • Section: Nation • Audience : 59,667 • Page: A1,A10a
Printed Size: 249.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 2,791.82 • Item ID: MY0039629263

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbarngor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

各州须重启经济活动

◆A10a版

阿兹敏：否则或被诉

各州须重启经济活动

阿兹敏：否则或被诉

（槟城4日讯）高级政务部长（国际贸易及工业部）拿督斯里阿兹敏阿里促请所有州政府，包括东马，跟随中央政府，即日起重启经济活动，否则州政府可能面对法律问责！

阿兹敏阿里周一发文告，反驳有关政府仓促恢复经济活动的说法，并指政府在3月18日至4月28日期间，已依据健康指标，展开3个阶段的行管令。

他说，一旦行管令持续至6月，国家收入预计将亏损1460亿令吉，或国内生产总值（GDP）下跌10.3%，这将抹去我国过去4年的经济成果。

因此，各州州务大臣和首长在4月28日出席国家安全理事会会议时，已同意从5月4日起，在“有条件的行管令”下开放经济领域，并且已在5月2日将标准作业程序（SOP）传达给州政府。同时，以上决定亦获财政部、国际贸工部、国家银行和国家控股公司数据的支持。

他指出，政府已与经济领域的利益相关者，尤其行业公会、本地和国际商会及中小型企业进行商讨，以评估对商业可持续性、供应链和就业的影响。因此，才决定允许开放几乎所有经济领域，以振兴经济。

阿兹敏。

他强调，对于拒绝执行中央政府指示的州政府，中央政府将严正看待。“他们的行动并不是建立在合法的权威基础上，并且违背了联邦政府的政策。”

他说，《第342号法令》是专门用于防止和控制新冠肺炎疫情蔓延的法律，因此，在战胜疫情方面，它更胜于其他法律。它是于1989年4月1日，由所有州属，包括沙巴和砂拉越的同意下立法，一旦大马出现传染疾病，将推出统一的法律。

“如果州政府拒绝配合实施已在全国范围内强制执行的《第342号法令》，则可能面临各方，尤其是行业参与者采取法律行动的可能性。”#

05 May 2020
Kwong Wah Yit Poh, Malaysia

Author: No author available • Section: Nation • Audience : 59,667 • Page: A7
Printed Size: 115.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 1,289.39 • Item ID: MY0039629547

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

各州放宽缺共识

卡立：中央不再威权

卡立诺丁："唯中央政府独尊的年代已经结束。"

（布城4日讯）柔佛前州务大臣拿督斯里莫哈末卡立诺丁批评中央政府在推行复苏经济措施时，没有取得各州政府的共识，反映政府在复苏国家经济领导、策略与协调的弱点。

他今天在个人脸书发文说，政府放宽行动管制令而开放近乎所有经济领域引起各方不同的反应，而数个州政府的决定更是出乎意料。

卡立诺丁也是巫统副主席，他说，大部分的州政府已经决定不跟随中央政府的脚步，例如以没有软着陆的退场政策为由，禁止商业领域运作。

他认为，虽然中央政府是在获得科学性咨询以及可信度的数据下做决定，但是在实行措施上缺乏包容性及不齐全。

他点名掌管经济事务的高级部长拿督斯里阿兹敏阿里在公布任何决定前，应该与各州政府商讨及取得共识。

他认为获得州政府的共识是很重要的步骤，"显然，并没有做到这一点，这项失败，显示了政府在复苏国家经济方面的领导、策略及协调方面的弱点。"

他说，这加剧了商业领域的问题，尤其我国的经济是跨经济及跨边界。

"影响最深的是国盟政府在复苏国家经济的威望，不好的开始将会影响人民对国盟政府的信心，国盟政府必须引以为鉴。"

他说，联邦制已经出现新论述，中央政府与州政府的关系显然也出现了"新常态"。

"唯中央政府独尊的年代已经结束。"#

05 May 2020
Kwong Wah Yit Poh, Malaysia

Author: No author available • Section: Nation • Audience : 59,667 • Page: A1,A2
Printed Size: 1434.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 16,078.18 • Item ID: MY0039629286

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

05 May 2020
Kwong Wah Yit Poh, Malaysia

Author: No author available • Section: Nation • Audience : 59,667 • Page: A1,A2
Printed Size: 1434.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 16,078.18 • Item ID: MY0039629286

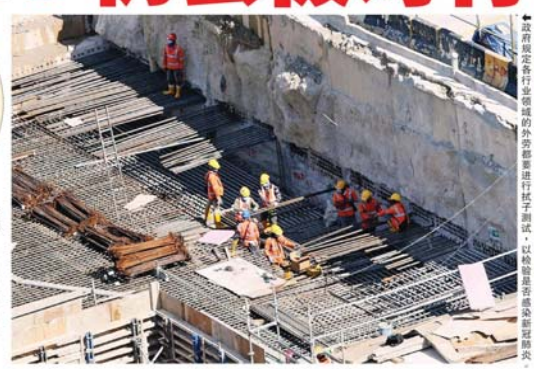
PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbarsgor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

沙比里：有条件行管令不意味法令失效

违SOP仍会被对付

↑依斯迈沙比里说明，全国各州和县都会受到342法令，以及在有条件行管令下颁布宪报的条规所约束。



←政府规定各行业领域的外劳都要进行拭子测试，以检验是否感染新冠肺炎。

（吉隆坡4日讯）国防部部长拿督斯里依斯迈沙比里披露，实施有条件行动管制令不意味1988年传染病预防和控制法令（342法令）失效，在这期间，违反标准作业程序者仍会被对付。

“今天是第5阶段或有条件行管令的首天，部分经济领域都允许运作，而军警和执法员的专注点将会在人们是否有遵守标准作业程序（SOP）上。”

他说，有人混淆342法令是否还生效，但其实有条件行管令和其他行管令的名称有点不一样，但违法，仍会被罚。

他举例，在该法令下，不遵守标准作业程序的个人可被罚款不超过1000令吉或将禁不超过6个月，或两者兼施。而商业或其他行业可能在该法令下被关闭。

“因此，我要再次提醒，有关事项都是有颁布宪报，不论是第1或第2阶段的行管令，包括执行到何时等。”

不过，他也强调，颁布宪报也意味之前的条规会被取消，例如第4阶段的行动管制令，允许最多两人在一辆车上，但到了有条件行管令，是允许最多4人在一辆车上。

“因此，随着颁布新的宪报，有人说还是要遵守第4阶段行管令的条规或规矩，这在法律上是错误。这是因为有关的规矩已自动取消，被新的所取代，所以希望大家不要混淆。”

他说，全国各州和县都会受到342法令，以及在有条件行管令下颁布宪报的条规所约束。

依斯迈沙比里也是高级部长。他周日在出席行管令部长级会议后，在记者会上，如是表示。

依斯迈沙比里指出，周日有401人因违反行管令遭警方逮捕，前一天有414人。他说，昨日有331人遭扣留，70人已获释。

“截至昨日，警方在行管令期间，已逮捕了2万4081人。警方周日共在全国共设下819个路障，盘查了44万1036辆行驶的汽车。

他说，警方也展开了3万6434次突击行动，检查了6567间店家。#

外劳须做新冠检测 成本由雇主承担

依斯迈沙比里指出，政府规定各行业领域的外劳都要进行拭子测试，以检验是否感染新冠肺炎，成本由雇主承担。

他说，有关措施将会从联邦直辖区和雪兰莪州开始执行。

“这2天，我们发现，确诊病例有上升迹象，尤其是外劳，如安邦建筑工地。为了预防病毒蔓延，工程部已经关闭了该工地。”

他说，今日的会议已经议决，不论是来自制造业、商业或建筑业等的外劳都要进行新冠肺炎检测，费用由雇主承担。

他强调，为了防疫，不论是任何地方或地点，如工地、工厂或餐馆，一旦有员工确诊，都会被勒令关闭。

他说，房屋及地方政府部截止目前共进行了5217个消毒行动，包括65个黄区及红区，涉及8900个政府建筑、商店及公共区域。

他指出，昨日（3日）有关单位已经在8个州属的21个红区及黄区，进行75个消毒行动，其中40个在柔佛，12个在马六甲。

“截止目前，已经有2870个政府大楼、2008个公共地区、2182个商业中心、1528个住宅区及312个菜市进行了消毒。”

依斯迈沙比里说，截至今日，已经有244个隔离中心投入运作，目前有1万8218人正进行强制性隔离。

他补充，昨日，共有265名大马人返国和进行隔离。

他说，自上个月3日开始，已经有2万7841名大马人被强制隔离，4月17日至今，已经有1万5393人完成隔离，获准回家。#

不限10公里范围 惟仍禁跨州活动

依斯迈沙比里指出，有条件行动管制令期间，不再有10公里范围内行动的限制，惟仍禁止跨州行动。

他指出，这期间只有警方宣布的跨州时间表，即5月7日至10日（周四至周一），可以获得豁免。

他说，早前没有在5月1日透过“Gerak Malaysia”手机应用程式申请返回工作地点者，可到附近警局申请，得到核准才可出发。

他说，至于是否给予批准，警方拥有酌量权。

“不过，为了方便，还是促请大家尽量在已定的4天进行跨州。”

吁人民举报违反者

另外，沙比里呼吁人民积极协助政府确保所有人都遵守标准作业程序（SOP），举报任何违反者，如拍摄照片和录下影片为证。

他也例举数个投报管道，如向邻近的警察局，县或市议会办公室举报，拨打国家安全理事会24小时热线03-88882010，以及“我的政府呼叫中心”（MyGCC）03-80008000。

他说，如有关投报是与相关的部门有关，可直接拨打有关部门的热线。

隆雪多个强管区明日解封

依斯迈沙比里指出，吉隆坡及雪兰莪多个强化行管令的地区分别在昨日及明日届满，获准解除封锁。

他说，吉隆坡City One大厦、马来亚敏申、雪兰莪敏申组屋以及印度清真寺路周围地区的强化行动管制令已经截止于5月3日。

“一如我之前说的，强化行管令结束，意味他们可以行动了。至于非法入境者，会被安置在扣留营。”

此外，他说，乌鲁冷岳双溪镭的Tah-fizAn-Nabawiyyah以及甘榜23哩的一所住宅的强化行管令也在昨日结束。

即起不再限制10公里的移动范围，但仍然不可跨州。

至于吉隆坡北市中心，涵盖6/3A和9/3A路的A和B区，以及吉隆坡批发公市的强化行管令则会在本周一结束。

他说，在卫生部的建议下，北市中心C、D、E1、E2、E3和F区的强化行管令会执行至5月12日。

另外，依斯迈沙比里指出，目前每日从新加坡返国的人民大约处于300至350人之间，没有出现让人忧心的大型回乡潮。

他指出，大学生返乡方面，根据高教部数据，目前有1万6223名学生已经返乡。

他说，5月1日有1507名学生回乡，2和3日则分别有4668和4965人。

他说，安排学生返乡事宜仍在进行中。#

出席下葬仪式 不可超过20人

在5月4日至12日行管令期间，出席遗体下葬仪式的人数不可以超过20人。

卫生部于5月3日根据2020传染病预防及管制条例（疫区内的措施）在宪报上颁布细节，如是指出。

在宪报下，有效期为2020年5月4日至5月12日。

在疫区内，除了提供医药服务或获官员授权的人士进出，其他人必须获得临近警局的文件批准。

宪报指出，在法令有效期间，民众禁止参与任何形式的群聚，无论是经济、宗教、教育、学习、体育、休闲、社会及文化。

不过，丧礼的下葬仪式，规定可出席人数不可超过20人。

此外，从外国返回的公民、永久居民或专才必须在抵马后，入境我国之前接受任何的健康检查。

私家车允载4人 但须来自同屋檐

条例也放宽条例，允许每辆私家车最多可载4人，但必须来自同一个屋檐下。

至于海陆空的公共交通，载送的乘客人士在每趟行程单载客人数不可以超过乘客总人数的一半。

“至于的士、出租车、机场的士、豪华的士或电子召车的每趟乘客人数不可以超过2人。”

在这期间，被禁止的活动超过可让人们群聚的娱乐、休闲、与宗教、文化、艺术及商业活动，这包括员工宿舍、服装店更衣室、禁止提供化妆品样本、理发店、美容中心、戏剧、影片、广告的拍摄与录影、邮轮、旅游业以及1992年旅游业法令下的住宿。

其他如涉及任何的机械安装，如电梯、自动梯等以及建筑工地的起重机；矿业及土石采取业的爆石活动检查；原产种植的认证；服务业与金融活动，包括在公众场合或金融机构以外的销售与市场促销活动；食肆、小贩中心、流动小贩等以外的商业促销活动也被禁止。#

05 May 2020
Nanyang Siang Pau, Malaysia

Author: No author available • Section: KL/Selangor • Audience : 27,667 • Page: B2
Printed Size: 192.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Black/white
ASR: MYR 1,454.55 • Item ID: MY0039629685

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

水管破裂 蒲种山岭镇水供受影响

（吉隆坡4日讯）蒲种山岭镇（Bandar Bukit Puchong）水供受干扰！

由于昨晚蒲种山岭镇2区（Bandar Bukit Puchong 2）的拜杜里公寓（Baiduri Court）入口处水管破裂，导致位于雪邦县与八打灵县的蒲种山岭镇数个地区水供受影响。

水管破裂事件最初导致40个地区水供受影响，但一些地区已从其他水源管道获取水源，受影响地区如今减少至17个地区。

17个受影响地区分别是位于八打灵县的蒲种山岭镇1区、2区、3区、4区、5区、6区、7区、8区及9区，以及位于雪邦县的蒲种山岭镇10区、11区、12区、13区、14区、15区、16区及17区，水供已陆续恢复中。

雪州水供管理公司（Air Selangor）发文告说，水管破裂处深度超过地底8米，需要先巩固维修空间才能进行水管维修工作，加上白天的大雨导致挖掘工作被迫暂停止，也导致维修工作完成无法按照计划于昨晚10时完成。

民众可透过该公司手机应用程式、推特、面簿、Instagram及网站www.airselangor.com跟进最新消息。

05 May 2020
Nanyang Siang Pau, Malaysia

Author: No author available • Section: KL/Selangor • Audience : 27,667 • Page: B3
Printed Size: 242.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 3,044.03 • Item ID: MY0039629727

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

雪州土地局局长

祖基菲里任加影市会主席

（加影4日讯）雪州土地及矿物局局长拿督祖基菲里重返加影，成为新届加影市议会主席。

祖基菲里是接手拿督罗斯里留下的空缺，后者已在4月退休。

据了解，祖基菲里曾任加影市议会秘书和副主席职，早前曾是乌鲁冷岳县土地局副县长。

祖基菲里是在5月1日上任，加影市议会已通过面簿发布该信息。

宣誓仪式将于5月6日在加影市议会进行。

虽然如此，已届退休年龄的祖基菲里将在明年退休，换言之，市议会在明年又迎来新任主席。

加影市议会在面簿贴文指祖基菲里成为新届市议会主席。

05 May 2020
Nanyang Siang Pau, Malaysia

Author: No author available • Section: KL/Selangor • Audience : 27,667 • Page: B6
Printed Size: 297.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 3,735.85 • Item ID: MY0039629903

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbansgor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

瓜冷发电站溢油获及时处理

柏汉达岗滤水站免关闭

（巴生4日讯）雪兰莪再出现水源污染，此次祸首来自瓜拉冷岳发电站，所幸有关单位及时应对，柏汉达岗滤水站（Labohan Dagang）免于被关闭！

雪兰莪水务管理局（LUAS）今日发文告说，有关污染是于3日上午11时50分，在靠近柏汉达岗滤水站附近的瓜冷区发生。

该局与环境局、雪州水供管理公司（Air Selangor）、国家水务委员会（SPAN）等联手调查后，发现污染源头来自瓜冷发电站，有关建筑溢流柴油残余物。

根据相关单位解释，由于近期频频下大雨，破坏了油渍隔离器遭引发柴油溢流问题，事发后当局马上采取应对行动，利用阻拦器（Oil Boom）隔离油渍避免继续外流出去，同时也立刻清理及吸走建筑内剩余油渍。

此外，当局也在建筑内置放吸油垫和活性炭，进一步控制污染，过滤站因此无需停止运作，州内水供也没受影响。

雪兰莪水务管理局持续频密巡视，民众若有任何消息也可通过Whatsapp019-264 7904或aduan@luas.gov.my反映。

工作人员利用吸油垫把剩余油渍清理干净。

05 May 2020
Sin Chew Daily, Malaysia

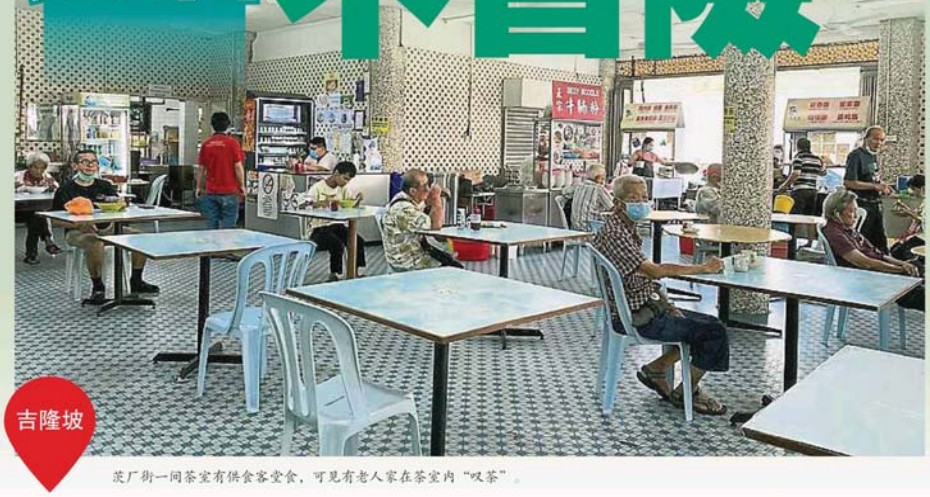
Author: No author available • Section: Metro Edition A • Audience : 288,920 • Page: 1,7
Printed Size: 1151.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 34,669.00 • Item ID: MY0039629915

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

不確定性因素多

食店不冒險開放堂食



▲▼华联花园多间食肆基于安全理由，暂时不开放堂食，仅供民众打包。

吉隆坡

茨厂街一间茶室有供食客堂食，可见有老人家在茶室内“叹茶”。

（吉隆坡4日讯）尽管政府今日开始落实有条件行管令，允许食肆开放堂食，但吉隆坡华联花园大部分茶室业者经多番考量后，认为目前仍有太多不确定性因素，因此决定暂时维持原状，不冒险开放堂食，只供打包及外卖。

不过，本报记者获悉在茨厂街一带的茶室，则有食客在内堂食，不过，该茶室都有做好防范措施，包括桌子间的距离等。

《大都会》社区报记者今日走访吉隆坡华联花园商业区时发现，大部分营业的茶室中，都没有开放堂食，只让顾客打包。

业者：多方考量 暂只供打包

受访茶室业者表示，他们经过多方面的考量，包括我国冠状病毒病疫情仍未稳定、人潮太多会造成恐慌或万一有冠病确诊患者到访，必须进行消毒工作及隔离两周等。

他们说，这些存在的可能性，对他们而言，都是沉重的负担。

“另外，目前是落实有条件性管制令的初期，仍有许多民众选择待在家中不外出，相信暂时不会恢复以往的人潮，没有开放堂食的必要。”

更多新聞
見第7版

05 May 2020
Sin Chew Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Metro Edition A • Audience : 288,920 • Page: 1,7
Printed Size: 1151.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 34,669.00 • Item ID: MY0039629915

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

文接封面 食店不冒險開放堂食

等疫情穩定再决定

业者说，由于有条件行管令的其中一个指南，包括食肆的餐桌之间必须保持至少2公尺的距离，加上商店空间有限，未能容纳太多桌子。因此，他们宁可赚少一点，也不愿冒险开放堂食。

“另外，尽管政府要求食肆业者要记录顾客的资料，惟并不是每个人都愿意提供自己的资料，我们在执行的时候，难免会遇到不同的难题。”

他们说，一旦开放堂食，他们作为食肆业者，必须负起很大的责任，包括必须负担员工的冠病医疗费用，让他们宁可暂时维持现状，以不变应万变。

疫情起伏不定，民众宁愿选择打包食物，回家安心用餐，都不愿冒险在外用餐。

他们表示将利用来临的一星期内继续观察冠病最新情况，如果情况有所改善，他们将会考量是否开放堂食。

“我们希望等到情况稳定后，再来决定是否开放堂食也不迟。”

雪州 食肆：續禁堂食明智决定

记者视察巴生的食肆情况时发现，巴生区食肆业者乖乖遵循州政府的指示，不开放堂食，一律延续之前的打包服务。

雪州大臣拿督斯里阿米鲁于昨日发文告指出，在有条件行管令中雪州仍不允许州内餐厅、食肆和咖啡店茶室等提供堂食，餐饮业继续实行外送、打包和得来速服务，惟营业时间从上午7时延长至晚上10时。

记者针对上述课题走访巴生市区一带的食肆时，受访的食肆业者说，州政府不跟随联邦政府的步伐，不让食客进入店内用餐是明智的决策。

“不过，即便州政府允许食客堂食，我们也不会让食客进来用餐，坚持只提供打包的服务，毕竟现在每日仍有确诊病例，民众还是买了食物回家享用，这样比较安全。”

他们表示，如今疫情仍起伏不定，食客也向他们透露，宁愿打包食物回家，毕竟待在外面的时间愈长受感染的风险会更高。

健康比賺錢重要

朱先生（33茶室負責人）

“我非常赞同州政府不跟随联邦政府的步伐，不让顾客堂食堂食，这样无论对业者抑或是食客都是一个保障。

虽然在这个非常时期茶室的生意下降了70至80%，但是我宁愿少赚都不要冒险让顾客堂食，钱可以以后再赚，健康比较重要。”

州政府不跟聯邦是好事

王先生（168茶室業者）

“即便联邦政府表示可以让食客堂食，但我依旧坚决不开放，如今州政府选择不跟随固然对业者而言是件好事。

前来茶室光顾的民众也给予我们配合，不会吵着闹着说要进来堂食，只是刚开始落实行动管制令时有几名食客不配合。”

堂食讓業者處危險環境

林女士（鴻洲茶室業者）

“州政府不完全跟随联邦政府的指示是一件好事，毕竟每日还有确诊病例在持续增加中就不要冒险行事。

何况，我们每天都要与不同的顾客接触已经是很大的风险了，若开放堂食只会让自己置身在危险的环境之中。”

憂無法應付造成麻煩

李女士（50歲，茶室業者）

“为了业者、摊主及顾客的安全着想，我们决定暂时不开放堂食，等情况稳定后再做决定。

根据目前的情况而言，我们很难预计人潮多寡，万一人潮太多，我们也担心无法应付而造成麻烦。”

觀察多兩星期

朱福隆（牛牛古來牛雜粉業者）

“由于现在仍有太多不确定性因素，加上目前冠病疫情仍未稳定，我们在经过多次考量多方面的评估后，我们决定暂时不开放堂食。

如果开放堂食，我们只能摆放有限的桌椅及测量顾客体温的同时，也必须另外安排员工进行冠病检查，对业者而言是一大笔负担。

我们会观察多两个星期，待情况稳定后，才开放堂食。”

顧客不配合將衍生問題

文俊棠（33歲，茶室業者）

“我们暂时不打算开放堂食，维持只供打包的经营模式，直到5月12日行管令结束后的进一步宣布，再做进一步的打算。

我们宁可减少生意额，也不愿冒险开放堂食，加上现阶段较少人外出用餐，因此我们会等情况稳定后，才开放堂食。

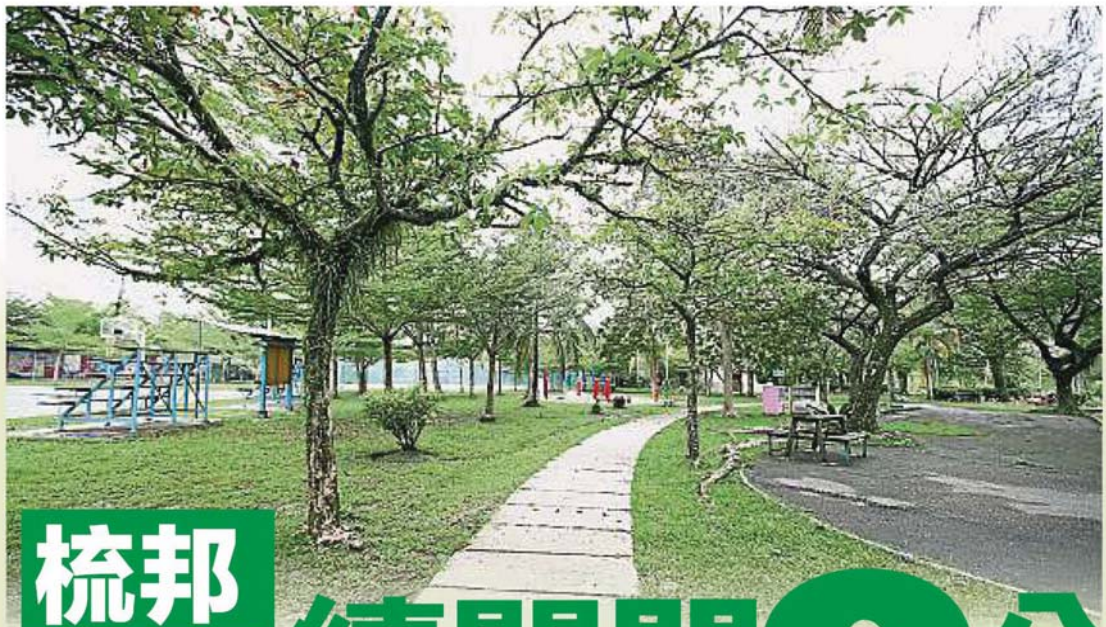
我们作为业者，要负起很大责任，包括要顾虑员工的工作编排、收集顾客的资料及量体温等工作，尤其如果遇到不要配合的顾客，将会衍生另一个问题。”

05 May 2020
Sin Chew Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Metro Edition A • Audience : 288,920 • Page: 11
Printed Size: 314.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 9,515.15 • Item ID: MY0039630148

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.



← 蒲种公令关
宏愿休闲管续
园在行继续
期间继
闭。

梳邦市會續關閉9公園

社區公園7am至7pm開放

（首邦市4日讯）梳邦再也市议会继续关闭辖区内的9座公园，其他的社区公园可于早上7时至晚上7时开放。

梳邦再也市议会发出通告表示，根据2005年地方政府公园条例，市议会指示在行动管制令期间关闭相关公园，以符合1988年传染病控制与防范法令11（2）条文。

所关闭的公园包括首邦丽雅湖泊公园（Taman Subang Ria）、USJ 3C城市森林公园、蒲种柏兰岭公园、蒲种宏愿休闲公园、沙登卫星市公园、斯里阿曼公园、PUJ 4公园、布特拉高原的布特拉必斯达里睦邻公园（Taman Kejiranan Putra Bistari）及USJ 1运动场（Laman Sukan USJ 1）。

其他位于住宅区的社区公园则获得开放，时间从早上7时至晚上7时，民众必须在公园内保持一公尺的社交距离。

市议会提醒民众，任何违例擅闯公园者，将被罚款不超过2000令吉或监禁不超过1年，或两者兼施。若持续违例，将被罚款每天不超过2000令吉。

05 May 2020
Sin Chew Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Metro Edition A • Audience : 288,920 • Page: 2
Printed Size: 192.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 5,783.00 • Item ID: MY0039630253

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

雪政府與“蝦皮”合作
推出線上開齋節市集

（八打灵再也4日讯）冠病疫情重创经济，为了纾困中小型企业和微型企业，雪兰莪州政府与著名电商购物平台“虾皮”（Shopee）推出了“雪兰莪开斋节市集”（Selangor E-Bazar Raya），并大手笔注入价值100万令吉的优惠券以振兴经济。

掌管雪州投资、工商业及中小型企业事务的行政议员拿督邓章钦指出，此举是为了迅速协助生计陷困的中小型业者落实数码转型，在佳节期间透过电商平台销售他们的产品来获得收入。

在冠病疫情及行动管制令期间，雪兰莪已经首开先河，与Grab一起举办雪兰莪斋戒市集（Selangor E-Bazar Ramdan），然后再推出雪兰莪开斋节市集。

两者的区别在于，斋戒市集主要是为了提供食物快递服务给进行斋戒的穆斯林，开斋节市集则是提供方便让民众在行管令期间，也能采购即将到来的开斋节所需要的各种物品如糕饼、服装及家庭装饰品等。

邓章钦：雪州政府推出雪兰莪开斋节市集，是为协助生计陷困的中小型业者，落实数码转型，在佳节期间透过电商平台销售其产品来获取收入。

鄧章欽：助3千業者轉型電商

邓章钦指出，雪兰莪开斋节市集促销期长达2个月，从5月到6月，目标是协助3000名雪州传统业者转型成为电商，并协助原有的2000名雪州电商取得优秀的销售成绩。

“过往参与雪州政府企业培训计划的中小型企业如PKNS、Hijrah、SITEC及Agro Selangor都会参与。”

他强调，雪兰莪开斋节市集也公开欢迎其他雪兰莪中小型企业和微型企业参与，全程免费，有兴趣的企业可到有关链接报名（http://tiny.cc/selangorebazar）。

宣傳參與電商產品

在这两个月的促销期间，虾皮将会推出雪兰莪开斋节市集特别网页，广大宣传参与的电商产品，包括进行直播、震撼促销、发放优惠卷，以及购买19令吉以上，即可享有免运费等优惠。

他深信，秉持危机也是转机的信念，雪兰莪开斋节市集凸显雪兰莪州政府积极为中小型企业和微型企业进行纾困，复兴经济的努力，更加速了雪兰莪州的数码转型。

05 May 2020
Sin Chew Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Metro Edition A • Audience : 288,920 • Page: 8
Printed Size: 210.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 6,363.64 • Item ID: MY0039630337

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

本地4家企业捐赠防疫物资给梳邦再也市议会。前排左起为依兹米依斯迈、黄美诗、诺莱妮、陈荣强及谢有坚。

4企業聯贈防疫物資
爲梳邦市會職員打氣

（首邦市4日讯）本地4家企业联合捐赠口罩、面罩、手套及消毒搓手液等防疫物资给梳邦再也市议会，为坚守前线的市议会职员加油打气。

这4家企业分别为鼎升国际企业有限公司、熊猫餐饮管理集团、Ice-Cube Gift & Premium及Kleenso Resources有限公司。

他们是在首邦市州议员黄美诗、梳邦再也市议员谢有坚及鼎升国际企业主席拿督斯里依兹米依斯迈的陪同下，将相关物资移交给梳邦再也市议会主席诺莱妮。

熊猫餐饮管理集团有限公司的代表拿督陈荣强表示，身为首邦市居民，他深感市议会一直以来对社区的关心与付出，在实施行动管制令期间，这些前线人员与职员的安全与健康也是他所关注的。因此希望透过此次的捐赠，保障他们的安全与感谢他们的付出。

由鼎升国际企业有限公司与熊猫餐饮管理集团合赠的物资，包括有1万个三层式口罩、1万份手套及100瓶500毫升的消毒搓手液；Ice-Cube Gift & Premium捐赠300个一次性面罩；Kleenso Resources有限公司捐赠10套16公升背包式喷雾器及40套4公升Kleenso消毒剂。

05 May 2020
Sin Chew Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Nation • Audience : 288,920 • Page: 1
Printed Size: 485.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 14,608.00 • Item ID: MY0039630363

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

防長：直雪先跑

外勞強制檢測 僱主買單

（布城4日讯）国防部高级部长拿督斯里依斯迈沙比利宣布，所有领域的外劳强制性进行冠状病毒病的检测，即鼻喉拭子测试（swab test），费用由雇主承担。

他说，卫生部建议这项外劳检测行动率先从直辖区和雪兰莪开始。

员工确诊即时停工关闭

他今日出席了行动管制令执行跨部门特别会议后，在例常新闻发布会上说，任何领域，一旦有出现外劳和员工冠病确诊病例都将会被勒令即时停工和关闭，不论是工地、餐馆或工厂，以及其他领域。

他说，过去连续2天，国内的确诊病例有增加的趋势，主要是在安邦的一个建筑工地，涉及外劳的新感染群。

“作为防范和遏制的措施，今天的会议决定，强制所有领域的外劳，不论是工程、工厂和餐馆的外劳要进行冠病检测，费用由雇主承担。”

他说，工程部已勒令该工地停工和关闭以遏制疫情扩散，而作为防范冠病疫情扩散，政府也决定，今后任何出现确诊病例的场所都将被勒令关闭，不论是工地、工厂或餐馆。

行動範圍不再限10公里

依斯迈沙比利指出，在有条件行动管制令期间，已经没有只限方圆10公里的行动限制，不过，跨州行动依然被禁止。

他说，在有条件行管令期间禁止跨州，唯有警方宣布跨州时间表的4天，也就是5月7至10日（周四至下周一）则豁免，以让滞留在家乡者回到工作的地点。

至于早前没有在5月1日透过Gerak Malaysia手机应用程式申请回到工作城市者，他促请这些人到邻近的警局申请，在获得警方批准后才可以出发。

“（批准与否）背视警方的量权。”

依斯迈沙比利呼吁人民举报任何违反有条件行动管制令SOP的行为，以协助政府确保所有人都遵守有条件行管令的SOP，最好是可以拍摄照片和影片为证。

他说，民众可以通过5个管道作出投报，分别是邻近的警察局、县议会或市议会办事处、国家安全理事会24小时热线03-8888 2010及“我的政府呼叫中心”（MyGCC）03-8000 8000；此外，若是与相关部门有关的投报，直接致电有关部门的热线中心。

05 May 2020
Sin Chew Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Nation • Audience : 288,920 • Page: 3
Printed Size: 71.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 2,139.00 • Item ID: MY0039630463

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

丹今開會商討復工

（哥打峇鲁4日讯）吉兰丹州政府决定是否落实有条件行动管制令的丹州安全工作会议，从原定的星期四提前到明天(星期二)召开。

丹州大臣拿督阿末耶谷昨天宣布，丹州暂缓开放经济活动，等周四召开会议讨论之后才能决定，是否落实有条件行动管制令。

丹大臣办公室今天通知媒体，上述会议定于明天上午10时30分在州政府行动室召开。

阿末耶谷昨天在一则文告里披露，尽管丹州政府支持首相宣布在本月4日执行有条件行管令让人民复工，但是，是否适合在吉兰丹执行，这方面有待斟酌。

他也说，在会议结果出炉之前，丹州政府希望大家遵守现有指令的任何规定，一切照旧。

由于丹州政府昨天下午才表态，许多做好复工准备的商家都表示错愕，只能无奈等待进一步的消息。

05 May 2020
Sin Chew Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Nation • Audience : 288,920 • Page: 4
Printed Size: 85.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 2,575.76 • Item ID: MY0039630690

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

洗衣業復工不明朗

譚亞華：各縣市規定不同

（吉隆坡4日讯）洗衣店到底可不可以开店？雪隆洗衣公会会长谭亚华说，洗衣业现阶段是“模糊行业”，各州属，甚至各县市的洗衣业复工情况不明朗，同业是否恢复作业也举棋不定。

他说，很多业者和顾客提出询问，但是他所掌握到的资讯并不一致。

他受星洲日报询问时说，业主想要开店经营，只好上各自市议会网站搜寻相关资讯，包括确定是否恢复作业，以及必须根据的标准作业程序。

以他本身在安邦再也的情况，就查到不同地区有不同的规定，一些地区允许开店，一些则不允许，因此业者只有根据市议会公布的资讯作出决定。如果市议会没有相关资讯，可到州属网站查询。

谭亚华说，由于洗衣业者很多，各自面对的情况又不一样，有的认为等疫情受控后才开店，有的则认为应逐步开放，以解决经济压力，总之，这段时期对洗衣业，可说是进退维谷，处境十分艰苦。

05 May 2020
Sin Chew Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Metro Edition A • Audience : 288,920 • Page: 8
Printed Size: 153.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 4,636.36 • Item ID: MY0039630740

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

劉永山 林斗益 冒雨沿戶派口罩

刘永山（右四）与林斗益（左三）在睦邻原则中心主席拉亨米（左四）等陪同下，冒雨沿户派发免费口罩。左一起为邹维山及连春万，右一起为林家源、哈兹芝及蔡罗平。

（万津4日讯）万津区州议员刘永山与瓜冷第19区市议员林斗益于上周五，冒雨到万津平安花园和快乐花园沿户派送免费口罩。

当天上午10时30分，天下着毛毛细雨，他们在万津基安邦路睦邻原则中心主席拉亨米、秘书哈兹芝和理事蔡罗平及万津人民公正党支部主席林家源与理事邹维山及连春万陪同下，前往上述两个花园住宅区逐户派发防护口罩。刘永山州议员服务中心助理洗坤泉也到场协助。

每包4片的口罩是由国家天然灾害管理委员会所提供，交由州议员服务中心重新包装及分配给区内每户人家。

05 May 2020
Sin Chew Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Nation • Audience : 288,920 • Page: 3
Printed Size: 127.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 3,848.48 • Item ID: MY0039630978

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

“有條件行管令雜亂無章”

卡立暗指阿兹敏失職

（新山4日讯）巫统副主席拿斯里莫哈末卡立批评“有条件行动管制令（PKPB）”杂乱无章，并暗指国际贸易及工业部高级部长阿兹敏阿里失职，并称过往由联邦政府主导政策的时代，已经结束了。

他表示，尽管联邦政府宣布放宽行动管制令，不过并没获得一些州属的遵循。

“这种重大的决定，事关重要，因此必须事先和各州政府谈论，以获得全部州属的同意。但是，这显然并没有办到。”

莫哈末卡立：联邦政府宣布新制之前，必须事先和各州政府谈论，以获得全部州属的同意。

联邦主导政策时代结束

他认为，这种失败，彰显领导层对于复苏国家经济的策略和协调，存在重大的缺陷。

虽然卡立没有指名道姓指是哪位领导，不过他的言下之意，是指阿兹敏阿里。

“真正的问题症结是一名负责经济事务的高级部长，在政府宣布此项新制之前，无法与各州政府针对此制讨论，谈判并达成共识。”

他指出，各州与联邦政府的关系，已经出现新的常态：“过往由联邦政府主导政策的时代，已经结束了。”

05 May 2020
Sin Chew Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Metro Edition A • Audience : 288,920 • Page: 11
Printed Size: 267.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 8,090.91 • Item ID: MY0039630128

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

路障解除 車流量大增

加影市區恢復熱鬧

警方解除加影市区所有路障，车流量增加不少，商业区也热闹了。

（加影4日讯）警方昨天开始解除所有路障，加影市区及往来吉隆坡蕉加大道的车流量大增，商业区也热闹起来了。

居住在加影区的市民，不少是在隆灵地区上班，之前受到军警设路障检查，车流量不多，如今隆市大部分商业活动开始复恢运作，外出人数增加了。

《大都会》社区报记者巡视加影市内情况，士毛月路路障被解除后，加影警局前面的车流量繁忙，商业区泊车位停满车辆，人流也多。

警方昨天公布跨州返回工作地点，只需透过Gerak Malaysia手机应用程序登记，警局今早外面不再出现人龙，警员表示在这之前，排队申请出门通行证的民众超过百人，现在不见排队情景。

雪州政府暂且不批准大部分经济活动复工，业者配合当局指示，例如饮食店依旧维持外卖或打包服务，而人潮较多的银行，民众得排队量体温，同时限制人数。

据观察，大部分民众外出仍有戴口罩，可是一些地方的人流是没有遵守社交距离。

多名业者受询时认同雪州政府决定，现时疫情未算理想，复工是非常冒险，他们宁愿等到第四阶段行管令结束后再作打算。

出入加影区的捷运站的乘客，必须根据指定的通道出入。

05 May 2020
Sin Chew Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Metro Edition A • Audience : 288,920 • Page: 2
Printed Size: 528.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 15,904.00 • Item ID: MY0039630227

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

追蹤與冠病患接觸者
雪吁商家落實掃碼簽到

（沙亚南4日讯）到哪“打卡”签到，成了现代人在社媒世界的趋势。如今，雪州政府在后疫情时代推出了一项店家二维码扫码签到系统，鼓励民众在进店或结账时“凡走过必留下痕迹”，一个扫码便可在该系统留下足迹，以利于州政府追踪曾与冠病患者接触过的社区人士，遏制疫情。

州政府鼓励拥有营业执照的注册商家，可从即日起登入官网selangkah.mbiselangor.com.my或selangkah.my，下载属于本身的二维码，打印张贴在店前或店内显眼处，鼓励顾客使用本身智能手机镜头的扫码应用程式登入，留下本身姓名和电话号码。

“若店家在系统内没有资料，可在网站上自行注册设立二维码。”

无论如何，这项措施为鼓励性，非强制性。

雪州行政议员黄思汉扫描SELangkah的二维码，以示他到过雪州政府大厦。

大臣：助衛生部追蹤接觸者

雪州大臣拿督斯里阿米鲁丁今日在文告中指出，题为“一步入就安全”（SELangkah–Langkah Masuk Dengan Selamat）的这项社区冠病追踪系统，是为了巩固商业领域的复工复市和协助卫生部及州卫生局，追踪曾与冠病患者接触过的人士。

他指出，这项在商店落实的电子“访客签到”（log lawatan pengunjung）制度，会由州政府和地方政府进行控管，一旦社区某个场合，如超市、杂货店及批发公市等出现冠病病例，则会立即由负责的卫生官启动追踪系统。

做好本身角色齐心防疫

“通过这项措施，所有曾到过涉及商业场所的民众，都能迅速被追踪和联络上。”

他形容，如同我们到公寓访友和出席会议前，需留下身分签到的方式，在后疫情的新常态生活下，人们也可以在到过的商业场所留下签到资料，一同阻断疫情传播链，例如韩国人的新常态生活作息。

“当所有人都愿意扮演好本身角色，包括民众和商家，在控制疫情方面就能取得成效。”

雪州政府推出一项新机制，鼓励到过商业场所的民众扫描成为电子签到的一员，以方便追查一旦社区出现冠病病例时，曾与之接触过的人士。

商家只需输入店名，便可在系统搜索出属于本身店面的二维码，若无，则受鼓励申请注册。

一旦扫描二维码，顾客可填写本身名字和电话号码，数据将由州政府和地方政府保存。

“一步”（SELangkah）签到系统問與答（節錄）

问 什么是“一步入就安全”？

答 目的是确保工商业领域在后疫情时代能如常运作，采用二维码的科技扫码方式，让顾客与访客自动签到，符合了首相慕尤丁于5月1日的演词中，呼吁商家替顾客登记的措施。

问 “一步入就安全”的用意是什么？

答 保护商店、保护顾客和帮助前线人员。

问 这项机制如何帮助州卫生局？

答 这完善了州卫生局的追踪机制，特别是当营业场所如巴刹、超市和杂货店出现冠病病例时。

问 这是新的方式吗？或已被使用？

答 签到不是一种新做法，“一步”只是把平常的签到纳入电子科技中控制疫情，把手写签到簿提升成电子签到，以提高追踪效率。

问 商家可扮演什么作用？

答 业者受促列印和在店内张贴属于他们的二维码。

问 这项系统会收藏什么数据？

答 系统收藏的数据只是访客/顾客到过的日期、时间和电话号码。

问 这项系统与其他追踪系统有何不同之处？

答 比起MySejahtera和MyTrace定位手机应用程式，本系统使用较普遍的二维码扫描，更方便使用。

05 May 2020
Sin Chew Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Metro Edition A • Audience : 288,920 • Page: 4
Printed Size: 962.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 28,976.00 • Item ID: MY0039630268

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbarngor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

社交平台經營外賣

早夜市小販 轉型求存

報道▸张淑媚

（巴生4日讯）冠病自今年初爆发后，进入一发不可收拾地步，其中“手停口停”的早夜市小贩，也被迫勒紧腰带过日子，苦不堪言。一些随机应变的小贩则另觅出路，利用社交平台接外卖订单，应时代需求转型谋生，只求有一口饭吃。

如今各行各业在前路茫茫情况下，有些仍坚守本职，期待雨后能迎来天晴，继而保持观望态度。惟一些则不愿坐以待毙，选择与时代接轨，以变应变，不过仍期待恢复原有营业模式。

沒一技之長難轉行

《大都会》社区报记者抽样电访数名早夜市小贩时得知，自行管令落实起，他们就没开档做生意至今；如今档口也关闭近2个月，毫无任何收入。

原本，他们只靠一周几天做小本生意过日子，如今面对冠病疫情的散播，无所适从。虽说如此，若要临时转行，在没有一技之长的情况下，也不知要做些什么。

他们透露，一些小贩无法忍受行管期的约束，为求生意继续开跑，进而在社交媒体上推广自己售卖的食物，并在帖子上留下订购方式，提供外送服务求存。

“尽管外送生意不好做，但至少能将亏损降至最低，总算能过活。”

陳聯發：政府津貼減生活負擔

雪隆贩商公会联合会会长陈联发表示，无论是流动车小贩、早夜市小贩都好，他们只要一天没开档，就没收入来源，可谓损失惨重。

“但庆幸的是，雪州政府推出冠病关怀配套，让符合资格的小贩都能获500令吉津贴，至少能减轻生活负担。”

他呼吁，小贩在行管期间必须遵守联邦政府指令，待疫情过去后就能如常做生意。

陳秀溪：網絡平台開拓新市場

雪隆贩商公会联合会顾问陈秀溪坦言，这期间确实有许多早夜市小贩向他诉苦，指生活入不敷出，日子快扛不住，可是他亦爱莫能助。

“据我所知，一些懂得利用网络平台的小贩，已陆续透过社交平台上推销食物，而且还会提供外带送上门的服务；惟较年长小贩，因不懂使用网络科技，只能坐等闲。”

他建议，小贩在这股疫情的冲击下，可以尝试转型求存，并透过网络平台上经营自己的生意，开拓新市场。

他表示，由于这段期间小贩都无法营业，希望店主能减租体恤小贩，或让他们分期付款租金，勿把他们逼得太紧。

↑如今，民众暂无法到夜市打包美味食物。

←昔日繁华夜市景象已不复存在。

葉金發：盼執照費豁免或減半

巴生市区流动小贩公会主席叶金发表示，如今各行各业都受到行管令影响，其中首当其冲的即为“看天吃饭”的小贩，生活潦倒。

“不过，有听说年轻小贩，会在网络平台上经营生意，不排除日后改变营业模式。如此一来，还能省掉租金及其他开销，但需足够人手、挑战大。”

他认为，此次受严重影响的还是一些非饮食业小贩，包括售卖服饰、吊饰等小贩。

“我希望，行管令后政府能让小贩出来摆摊做生意，但必须做好安全距离措施，即摊位与摊位之间隔着一定距离，以免人流过于密集。”

他希望，租赁地方政府档口的小贩，地方政府能考虑豁免小贩执照费或减半支付，减缓小贩经济负担。

何彦翰说，他将炸好的鸡排打包装袋后，交由员工送往顾客府上。

很久沒做生意了

楊先生（小贩）

“我在巴生中路、池龙花园夜市售卖咖喱饭，一周营业4天，随着国家落实行管令，已没做生意很长时间了，可谓欲哭无泪。

一般上，若每天开档做生意的话，还会有100至200令吉的收入，能养活一家三口。如今没法开档做生意，不知如何是好，只求疫情尽快散去。”

盼疫情早日好轉

何先生（流動車小販）

“我售卖经济米粉面，经常开着一辆流动餐车到不同地方做生意，没固定营业地点。有时，我会在巴生永安镇、吉隆坡一带或双溪龙等地。在未落实行管令之前，我已购买许多食材，对政府突然的宣布，让我措手不及。

其实，流动小贩每日收入都不固定，因为还要视当天购买的食材费用，扣除额外成本，至少一日还能赚几百令吉左右，无奈现在无法营业。无论如何，损失还是造成了，只能安分守己地待在家中，希望疫情早日好转，人人有工开。”

做外賣減低損失

何彦翰（小贩）

“我本身是一名售卖炸鸡排的小贩，在行管令进入第二周后，我按奈不住，因没做生意就没收入，加上之前订购一堆鸡肉，决定通过社交媒体售卖自己的食物。我在自己脸书发帖，并附上订购方式，方便有兴趣民众能下单。

这段期间，我在家中准备食物，再由两名员工负责送餐到顾客府上。在脸书平台上做生意是目前能力所能及之事，以期将损失降到最低。不过，担心民众会吃腻炸鸡排，所以我也推出其他菜单，供民众选择。尽管如此，我还是热衷于在夜市开档做生意，不考虑换跑道。”

05 May 2020
Sin Chew Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Metro Edition A • Audience : 288,920 • Page: 7
Printed Size: 104.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 3,151.52 • Item ID: MY0039630294

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

金蘇集團送物資到雙溪比力

金苏集团（KAMSO SDN BHD）献爱心，捐赠200份米粮、干粮和用品给双溪比力州选区内，收入受行动管制令影响的家庭。

这批每份价值50令吉的物资由金苏集团创办人苏亚基的两名孩子苏劲龙和苏劲祥移交给双溪比力区州议员刘天球，并将由服务中心团队分发给贫困和有需要的家庭。

图为刘天球（左三）在雪州行政议员甘纳巴迪劳（右四）见证下，移交受惠名单给苏劲龙。右一和右二是雪邦市议员蔡志雄和苏劲祥。

05 May 2020
Sin Chew Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Nation • Audience : 288,920 • Page: 16
Printed Size: 337.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 10,151.00 • Item ID: MY0039630401

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

後行管期的全面準備工作

本報特約

努蘇菲雅
Nur Sofea Azahar
智库EMIR研究分析员

鉴于隐形敌人仍在身边危机四伏，解除行动管制令以恢复经济并非易事，两者之间要取得平衡难度高。因此，错误的抉择可能导致更多的感染，和除了我们现已经面对痛苦局面外，另外又带来新一轮的行动管制和额外的经济痛楚。

安联集团首席经济顾问莫哈末伊尔艾朗曾表示，“重启经济不仅仅是‘轻按开关键’如此简单。”

尽管如此，国家仍需要从正确的优先事项出发，因为经济无法承受进一步的损害。

举例说，累计5402宗确诊病例的丹麦，作为其中一个很早就落实管制以阻致命疫情的国家，其首相弗雷泽里克森日前表示，已准备重启经济。复活节后，该国政府将和商界领袖商讨逐步让员工恢复上班，幼儿园和学校也将在关闭1个月后，重新上课。

尽管为恢复原状做好准备，但弗雷泽里克森表示，一旦有任何迹象显示确诊病例再度上升，会再重新落实管制，且边界关闭和旅游限制维持不变，超过10人的聚会依然禁止，而小吃店和酒吧仍旧关闭。

在大马，首先是经济可逐步恢复，但各地区应有不同的标准，政府可以在那些低感染地区解除行动管制，并采取适当的防御措施，例如持续测量体温、职场中保持适当距离，而高感染地区（红区）则继续停止活动。

各区的管制程度可以依照确诊病例来调整，但对大众保持资讯透明仍是关键，以确保人人遵守规定和有效执法。

第二，对公共交通运作的限制，在行动管制令后应维持不变或进一步加强，其营运时间应分2个时段：从早上6时至10时，及下午5时至晚上10时应不变，而乘客人数可减少，以继续落实社交距离。

第三，为了减少使用公共交通，政府及私人企业在接下来的数个月，如能通过远程办公完成任务，应继续落实这类政策。

虽然居家工作面对一些挑战，例如缺乏面对面监督、无法获取讯息及在家会分散注意力等，但以下是《哈佛商业评论》给予员工支援的建议：

・主管每日点名检查；
・提供不同的技术交流管道；
・建立远程沟通规则；
・提供远程社交互动机会；
・主管提供鼓励和情感支援。

最后，一些领域例如零售业，部分业者在行动管制令前仍在经营实体店，在行动管制令后，可尝试不同的方法以重启生意，麦肯锡咨询公司提供一些建议包括线上营销活动及让电子商务免税，以促进生意转向电子商务。

将生意转向网路，有助于本地企业迎合消费者在行动管制令期间，所可能改变的消费模式。这波疫情已导致家庭用户避开购物广场或出街，这样的情况可能在行动管制令结束后，仍持续下去。

为了推动数字化，雪州政府首次与大马Grab公司合作，推出线上斋戒月市集，作为取消传统斋戒月市集的替代选择。这项新尝试可助小贩在这艰难时刻赚取收入，与此同时也对抗病毒传播。

一些商业可能不适用数字化，作为替代选择，商家可以落实两组员工分开上班措施，一组人远程办公，一组人在店上班，但根据每平方尺减少人流量，并让每位员工隔开上下班时间。

无论如何，这些更侧重于经济方面的应对措施，应与公共卫生拯救计划齐头并进。

回到丹麦试图重启经济一事，其首相已强调，要提供更多医疗资源，增加检测病毒数量，是逐步重新开放该国经济的关键策略点。

对大马而言也是一样。要重启经济，同时间也要提升检测数量，希望来自韩国的检测剂成功率可达80%，确保其准确度和更大范围检测。

提议各种措施可能没完没了，但最终都回归到执行面上，俗话说“行动胜于雄辩”，策略规划是其中一部分，但执行才是有效与否的关键。

我们需要一个涵盖各级政府的措施，就如韩国所做的一样，成立一个跨越所有政府部门、及各区、各城市政府的防疫特工队，持续地解决疫情所带来的问题。

拯救生命和拯救经济同等重要。已退选的美国民主党总统参选人沃伦曾表示，任何一方都不应该是另一方的机会成本，因此要在两者之间进行选择的想法是错误的。

盼望这一切紧急与一致协调的努力，将确保大马持续复苏。

05 May 2020
Sin Chew Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Metro Edition A • Audience : 288,920 • Page: 3
Printed Size: 132.00cm² • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color
ASR: MYR 4,000.00 • Item ID: MY0039629917

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbangor@gmail.com

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

雪水供：7月1日起

水費單每2個月發出

（八打灵再也4日讯）雪州水务管理公司（Air Selangor）指出，今年7月1日起，未注册电子账单的雪州、吉隆坡及布城的水供用户，将会每两个月收到一次水费单。

该公司发文告指出，有关一份水费单中会有两个月的账单，即当月账单及前一个月的账单。无注册电子账单者，缴付账单的截止日期为第二个月账单所发出日期的30天内。

只适用于住家用户

该公司表示，这项措施只适用于住家用户（pelanggan domestik），其他用户则将照常每月收到账单，这项措施是为了减少使用纸张及倡议环保。

同时，已注册电子账单的用户，即通过电邮或WhatsApp应用程序接收账单者，将照常收到每月账单。

该公司也促请未注册为电子账单的用户，可到网站（https://update.airselangor.com）注册，需确保所注册的电话号码正确无误，并且可以通过WhatsApp应用程序来接收讯息。

欲知更多详情，可致电15300、WhatsApp至019-280 0919或019-281 6793，浏览社交媒体（脸书、推特及Instagram）及官网（www.airselangor.com）。

该公司也鼓励用户通过App Store或Google Play在智能手机下载Air Selangor手机应用程序，以获取有关水供或账单的信息。